

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 62. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Vasárnap, 1936. március 15.

Egy üres szék

A londoni Saint James-palota egyik kő-
lőtermében összeült szombaton a Népszövetség
nagytanácsa, hogy számos zárt megbeszélés
után megkezdje a locarnói szerződés meg-
sértésének nyilvános tárgyalását. A zöldasztal
mellett az angol vendéglátók figyelmessége min-
den egyes népszövetségi tanács-tag-állam delegá-
tusa számára diszes és kényelmes karosszéket
helyezett el és minden egyes karosszék előtt
az asztalon megjelent a nyilvánosság modern
szimbóluma, a mikrofon is. Van Zeeland belga
miniszterelnök ülőhelyével szemben a tanács-
ülés megnyitása után, egy szék és egy mikrofon
füres maradt: a tanácsülésre külön meghívott
Németország nem küldte el képviselőjét a tár-
gyalásra és ez az egyetlen egy üresen maradt,
diszes Thonet-fauteuil, az árva mikrofonnal
egyvetemben éppen ezáltal vált feltűnőbbé a
többi között.

Egy másik kérdés, hogy a német képviselet
távolmaradása mit akar kihangsúlyozni: az el-
vek fenntartását-e, vagy újabb megtagadását
a Népszövetség illetékességének a felmerült
diplomáciai konfliktus labirintusában. Cseppet
sem meglepő tehát, ha Anglia fiatal külügy-
minisztere éppugy megismételte a kettős szer-
ződés-sértés vádját a Rajna-zóna német kato-
nai megszállása miatt, mint Flandin francia
külügyminiszter, aki már eleve arra alapozta
a legújabb diplomáciai háború taktikájának
francia módszerét, hogy a locarnói egyezmény
szövegét juktímbe hozza a versaillesi szerző-
dés egyes pontjainak kötelezettségeivel. A vil-
ág közvéleménye egymásután két vádbeszé-
det hallgatott meg a londoni konferencia ter-
méből és nem volt senki, aki a védelem nevé-
ben megszólaljon. A diszes ülőhely Van Zee-
land belga miniszterelnök karosszékével szem-
ben üresen állt és a német mikrofon a Saint
James-palotában néma maradt. De vajon
néma marad-e Berlinben és Münchenben is...?

Aligha, mert amint az eddigi események-
ből következtetni lehet, a francia és az angol
külpolitika kettős irányban is utat nyitott a to-
vábbi fejlemények felé. Egyfelől kérdést intéz
a locarnói egyezményben egymással szövet-
kezett hatalmakhoz, hogy vállalják-e a locar-
noi egyezmény retorziós rendelkezéseinek
végrehajtását is, — másfelől pedig felvetették
annak lehetőségét, hogy — a történetek locar-
noi vonatkozásai nélkül — ne terjesszék-e az
egész nemzetközi konfliktus anyagát a hágai
nemzetközi döntőbíró elé...? A német
mikrofon nem maradhat sokáig továbbra is
néma, amidőn attól függ a jövő eseményeinek
kialakulása, talán — hogy Eden szavait idéz-
zük, — az egész európai élet sorsa, hogy me-
lyik utat választják ki közös megegyezéssel a
konfliktus likvidálására? A retorziós nemzet-
közi politikai eljárások lényegével éppen elég-
gé tisztában vannak a locarnói szövetséges ha-
talmak, amelyek maguk is megszerették már
rég az egyezményt, amidőn a leszerelés he-
lyett fegyverkezési verseny kiindulópontja-
ként tekintették Briand, Stresemann és Aus-
tin Chamberlain művét. A hágai nemzetközi
bíróági eljárás kétségkívül a szenvedélyek le-
higgadásával kecsegtet, eljárásának kompli-
káltan hosszadalmas módszerével is: ám kér-
dés, hogy kívánatos lehet-e, hogy hosszasan
huzódják tovább egy olyan nemzetközi kon-

A népszövetségi tanács sorsdöntő ülése

A Népszövetség jövője, Franciaország érdekei és Németország léte forognak kockán

— jelentette ki Eden angol és Flandin francia
külügyminiszter

Franciaország hajlandó alávetni magát a hágai döntőbíró ítéletének, hogy a
francia—szovjet-egyezmény összeférhetetlen-e a locarnói szerződéssel

Londonból jelentik: Hatalmas tömeg gyűlt
már a kora délelőtti órákban a Saint James-
palota környékére és türelmetlenül várta a
népszövetségi tanács tagjainak érkezését. A
népszövetségi tanácsülés színhelye Anna ki-
rályné terme volt, melynek közepén patkó-
alakban állítottak fel egy hosszú tanácskozá-
sasztalt. A teremben a sajtó képviselőinek csak
kis része fért el, a nagyobb hírszolgálati iro-
dák megbízottainak tartottak fenn itt helye-
ket, míg a sajtó képviselőinek nagy része, va-
lamint a nagyközönség számára a két szomsz-
zédos terem nyitották meg. Amikor a tanács
tagjai megérkeztek és helyet foglaltak a ta-
nácskozó asztalnál feltűnt, hogy a hosszú asz-
tal végén az egyik hely üresen maradt. Kide-
rült, hogy

ezt a helyet Németország megbízottja szá-
mára jelölték ki,

míg az asztal másik végén Van Zeeland belga
miniszterelnök foglalt helyet.

A Népszövetség tanácsának tagjai, mielőtt
a nyilvános ülésre került volna a sor, zárt
ülést tartottak, amelyen az ügyrend felől tör-
tént megállapodás. Pontosan háromnegyed 12

órákor nyitotta meg a tanácsulást annak el-
nöke, Bruce ausztráliai kiküldött. Jobbján ült
Flandin francia külügyminiszter és Grandt,
míg balján Avenol népszövetségi főtitkár és
Eden angol külügyminiszter foglaltak helyet.
Bruce elnöki megnyitójában köszönetet mon-
dott mindenekelőtt Edward királynak, mert a
Saint James-palotát rendelkezésre bocsájto-
ta, azután Angliának és Edennek a meleg ven-
dég szeretetért, amelyben a Népszövetség taná-
csát részesítették. Ezután Eden külügymi-
niszter emelkedett szólásra.

— Nézetünk szerint — mondotta — vi-
lágos és kétségbevonhatatlan, hogy Németor-
szág megsértette a locarnói paktumot és a
Népszövetségnek kötelessége az adott kö-
rülmények között megfelelő intézkedéseket
foganatosítani, mert ettől függ a Népszövet-
ség egész jövője.

Bruce elnök ezután felolvasta a francia és
a belga kormányok jegyzékét, amelyben beje-
lentik, hogy Németország megsértette a lo-
carnói szerződést és kéri a Népszövetséget,
hogy a versaillesi szerződés 42. és 43. szaka-
za értelmében járjanak el.

Flandin: Franciaország nem akarja Európa békéjét veszélyeztetni...

Utána Flandin külügyminiszter mon-
dotta el éles hangú felszólalását: Egy héttel
ezelőtt a berlini diplomáciai kar tagjai meg-
jelentek Hitler német birodalmi vezérnél
és kancellárnál, aki közölte velük, hogy tár-
gyalni kíván a locarnói szerződés pontjai fe-
lett. Időközben a német csapatok azonban
bevonultak a Rajna semleges övébe, de nem
jellelősen módon, mint azt Hitler hangoztatta,

hanem tetemes erővel, értesüléseink sze-
rint 30.000 emberrel. A locarnói szerződés
jogot adott volna Franciaországnak ahhoz,
hogy nyomban a német csapatok bevonulá-
sa után brutális és elhatározó intézkedése-
ket foganatosítson. A francia kormány azon-
ban nem akarta Európa békéjét veszélyez-
tetni, mert be akarja várni, hogy a nem-
zetközi törvények értelmében miként ha-

fliktus, amelynek mielőbbi elintézése létkérdé-
se az európai békének?

A Saint James-palota mikrofonokkal fel-
nem szerelt termeiben ezért tárgyalják a vi-
szály harmadik megoldással kecsegtető mód-
szerének kikötéseit is: a „demonstratív visz-
szacsinálás” tervét. Ennek lényege az volna,
hogy Németország, amely mintegy 30.000 em-
berrel szállotta meg a Rajna-öv német részét,
szimbólikusan visszarendelné csapatainak
egy részét, hogy így dokumentálja eddigi el-
határozásainak őszinteségét a fennálló nem-

zetközi kötelezettségeivel szemben. A jövő hét
eseményei kell, hogy megadják a választ ezek-
nek a tárgyalásoknak életképességére nézve
is, bár az eddigi német jelentések talán éppen
ebben az irányban a legmegértőbbek a nem-
zetközi közvélemény kívánságaival szemben.
Ebben az esetben új Locarno alakulhatna ki
Londonban, talán új népszövetségi tanács is,
Németország részvételével, amely ha nem is
hangsúlyozná tovább a leszerelés hazug jel-
szavait, de hatalmi alapon tudná egyensúlyba
hozni a nemzetközi politikát.

**Tavaszi
férfi és női**

szövetek nagy választékban **Glesinger** cégénél
olcsó árak Arad, Str. Melianu

CONSUM
Inlesnirea tag!
1171

tárhoznak a béke-fenntartásáról. Ezért kötelessége volt a szerződés-sértést a Népszövetség elé hozni és majd azokat az intézkedéseket fogantatni, amelyeket a Népszövetség fog ajánlani. Franciaország el van tökéltve arra, hogy a Népszövetség rendelkezésére bocsátja minden erkölcsi és anyagi erejét, amely szükséges arra, hogy leküzd-hessék a békének ezt a súlyos veszélyes-ségét.

Vitába szállt ezután a francia külügyminiszter Németországnak azzal a kifogásával, hogy a francia—szovjet szerződés ellentétben áll a locarnoi paktummal. Franciaország 1935 júliusában a szerződés-tervezetet betervezte a locarnoi paktumot aláírt hatalmaknak és ekkor Németország jogi érveit megdöntötték. A német kormánytól azóta sem érkezett válasz.

— Ettől eltekintve ünnepélyesen kijelentem — folytatta, — hogy Franciaország hajlandó magát e tekintetben alávetni a hágai nemzetközi döntőbírósnak. Nem fér kétség aziránt, hogy Németország hosszú időn keresztül elkészítette ezt a lépését és ahelyett, hogy a hágai bírósághoz fordult volna, jobbnak látta a locarnoi szerződést egyoldalúan felmondani, azt a szerződést, amelyet Hitler több ízben kötelezőnek ismert el. Németország által felhozott érvek nem jelentenek egyebet, mint csak egyszerű kifogást. Ujból hangsúlyozom, hogy Franciaország hajlandó alávetni magát a hágai döntőbírósnak, abból a szempontból, hogy a francia—szovjet egyezmény összeférhetetlen-e a locarnoi szerződéssel. Németország lépése nemcsak szerződés-szegés, hanem ellenséges tény is, mert azok az intézkedések, amelyeket a francia és belga határon tett, fenyegetőek. A locarnoi szerződés leszögezi, hogy nincs különbség idegen terület megtámadása, vagy pedig a semleges zóna megszállása között. Miután ez megtörtént, a francia kormány nem ki-

ván egyebet, csak azt, hogy jogait érvényesíthesse. A locarnoi szerződés szavatoló államainak kötelessége, hogy a szerződésben vállalt támogatást nyújtsák. Itt nemcsak Franciaország érdekeiről van szó, hanem Németország léte is kockán forog. Arról van szó, hogy a befejezett tények és a szerződések egyoldalú megsértése rendszerezhető-e minden következmény nélkül. Tudnunk kell, hogy a jövőben a szerződések megváltoztathatók-e tárgyalások nélkül, vagy pedig valamely kormány azt saját akaratából is megsemmisítheti. Ez az eljárás

nem egyeztethető össze a Népszövetség létevel. Ne feledjük, hogy 1935. április 17-én a Népszövetség elítélte Németországot az önhatalmu fegyverkezés miatt és elhatározta, hogy a jövőben szerződés-szegés esetén a népek bizottsága érdekében minden lehető módon tiltakozni fog. Ha a Népszövetség tanácsa most saját határozatait nem hajtaná végre, úgy jöveteletlen hibát követ el. Beszédét azzal fejezte be Flandin, hogy kérte a versaillesi szerződés 42. és 43. szakaszának Németország részéről történt megsértésének megállapítását.

Ujra meghívták Németországot a népszövetségi tanács ülésére

Ezután Van Zeeland belga miniszterelnök csatlakozott az előtte szóló francia külügyminiszter bejelentéséhez. Közölte, hogy Németország lépése leginkább Belgiumra fenyegető, mert a Rajna-zóna megszállása következtében a belga és német határ a leghosszabb.

Bruce elnök ezután bejelentette, hogy az ülés folytatását hétfőn délután fél 4 órára tűzi ki. A népszövetségi tanács az ülés felfüggesztése után ismét zárt ülést tartott, amelyen arról tanácskozott, hogy a hétfői ülésre küldjön-e formai meghívást a tanács Németországnak.

A népszövetségi tanács zárt ülésén úgy határoztak, hogy megisméttlik a Németországhoz intézett meghívást. A meghívást Avenol

népszövetségi főtítkárnak mindjárt az ülés után táviratilag elküldötte és felkérte a német kormányt, hogy feleljen erre a meghívásra, mert az előzőre mindeközéig semmiféle válasz nem érkezett. A Reuter-iroda úgy tudja, hogy Németországot a locarnoi szerződés alapján hívták meg a hétfői ülésre.

Meghívó a német kormányhoz

Londonból jelentik: Annak a meghívó táviratnak, amelyet Avenol, a Népszövetség főtítkára a német kormányhoz intézett, a szövege a következő:

„Hivatkozva arra a táviratra, amelyet március 8-ikán intéztem a német kormányhoz, a Népszövetség tanácsa meghívja Ne-

**A legújabb tavaszi kabát,
Complé, costum- és ruha-modellek**

MENCZER confectio Arad,
Fischer Eliz-palota.

Utólérhetetlen olcsó árak.

1182

„MERCUR“-tag.

A rőt márké

Irta: JACQUES CONSTANT.

D'Humières márké ur, Franciaország marsallja nem tudott belenyugodni, hogy kegyvesztett lett a királynál, XIII. Lajosnál. Előző este bebocsátották a felséges lakosztályok legbelső szobáiba, egyike volt a kegyenceknek, első kamarás és ime: másnap a király rendkívül száraz levélben felszólítja, mondjon le tisztjéről. D'Humières kétségbeesetten esedezett királyi audienciáért, de a kihallgatás időpontját napról-napra halogatják. Környezetében a legvalószínűbb kombinációkat lemelegítették, már-már arra gyanakodtak, hogy bele volt keverve a kardinális ellen szőtt összeesküvésbe, amely miatt Chalais grófot csak a minap végezték ki. A márké-kétségbeesésében végre arra az ötletre jutott, könyörögni fog d'Aiguillon asszonynál, aki a kardinális rokona, sőt egyesek szerint több, mint rokon, hogy juttassa be a kardinálishoz. A terv sikerült és Richelieu csakugyan fogadta a márkét, aki elpanaszolta nagy baját. A kardinális figyelmesen végighallgatta és megígérte, a legközelebbi alkalommal szóvá teszi a márké ügyét a királynál.

D'Humières reménykedve távozott és attól kezdve tanyát ütött a biboros előszobájában és mindennap leste a választ. Richelieu mindennap észrevette és intett, hogy csak várjon. Végül is egy nap behívtá. Beszélt a királlyal. A marsall valószággal csüggött ajkán.

— Sejtlemem sincs róla, milyen hibát követelt el, de abban a pillanatban, mikor az ön nevével őfelsége előtt kiejtettem, homlokát ráncolta, vállat vont és kijelentette: „Nem, azok után, amiket láttam, lehetetlenség, hogy azt az embert napnap után jássam.“ Nos, márké, mondja el nekem őszintén, min kapta rajta őfelsége?

— Monseigneur, fogalmam sincs róla. Egy nap-

pal előbb, hogy ezt a végzetes levelet kaptam, őfelsége még kivételesen kegyes volt hozzám. Megengedte, hogy unokafivérem megkapja a lorgesi apátságot, amely kétezer tallér jövedelemmel jár. Megengedte, hogy velé vadásszak Saint-Germainben szarvasra. Olyan szívélyesen bánt velem, mint senki mással. Az eső meglepett bennünket. Olyan makacs és erős eső volt, hogy a vadászok szét-szóródtak és a kutyák nyomot vesztek. Ahogy a fák között mentem, egy ág elkapta kalapomat és nem tudtam újra megtalálni. Miközben hiába kerestem, a király eltűnt és csak később találkoztam vele újra a kastélynál. Mikor fedetlen fejjel meghajoltam előtte, akkor láttam, hogy összeráncolja homlokát, arca elsötétül és szó nélkül, valósággal felnyársalt szemével, én pedig megkövülve maradtam ott a kíséret tagjainak ironikus pillantásai között. Meg kell adni, hogy nyomorultul festhettem átázott zekémben, esőtől csöpögő hajzatommal, amely fedetlenül hagyta koponyám nagy részét, mert mindig utáltam a parókadivatot, amelyet semmirekellőnk annyira kedvelnek. Azonkívül, hogy a paróka ritka, igen költséges dolog is. Egyszerűen neveltségem lehettem, de hiszen őfelsége ruházatát ugyancsak eláztatta az eső, kalpagja csöpögött és a fehér struccotoll olyan volt rajta, mint egy vizes libatoll. Már akkor gondoltam rá, hogy Lajos akkor haragudott meg rám, de inkább azt hiszem, hogy az alatt a pár óra alatt mig nem voltam közelében, valamely ellenségem valami rágalmat sugartott fülébe. Könyörgöm, Monseigneur, próbálja meg kikutatni, mi lehetett a király haragjának oka.

Richelieu az ég felé emelte karját, jelezve, hogy ezt a rejtélyt aligha fogja tudni megoldani, de azért őt is izgatta a probléma, mivel mindent pontosan tudott, ami az udvar körül történt.

Egy napon azután D'Humières márké ismét bejelentette magát a kardinálisnál. Szürke kalpagjának tolla a földet söpörte, mikor üdvözölte Richelieut, aki meglepődve kiáltott fel:

— Nos, marsall ur, hogyan változott meg ilyen rövid idő alatt ennyire?

— Ó, — felelt a marsall — ezt a paróka teszi. Ráfanyalodtam. Nyolcvan aranytalléromba került, ennyiret már egy jó harci lovat is lehet kapni, de remélem, hogy így majd sikerül visszanyernem a király kegyét. A szolgálától ugyanis végre sikerült megtudom, miért lettem kegyvesztett. Csak a hajam és a szakállam színe miatt. Kétségbe vagyok esve: Isten rőtnek teremtett és őfelsége leküzdhetetlen ellenszennel viseltetik a rőt szín iránt. Ismertem Lajosnak ezt az ellenszennét, amely fiúi kegyelethez dicsőségére válik. Ravailles, IV. Henrik királyunk gyilkosa volt ugyanis rőt hajú.

— Hogyan lehetett, hogy eddig nem vettem észre az ön hajszinét? — kérdezte Richelieu.

D'Humières nevetett:

— Megmagyarázom. Tudván uramnak erről a szeszélyéről, olyan fésűt használtam, amely gesztenyebarnára festette szakállamat és hajamat. Az a tartós és erős eső ott Saint-Germainben lemosta a barna színt és ott álltam szörzetem természetadta színével őfelsége előtt. Érthető őfelsége meg-rökönyödése, mikor a barna kamarás helyett egyszerre egy rőt fiatalemberrel áll szemközt. Ime, ezt a parókát semmiféle felhőszakadás nem varázsolja rótté. Most minden reményiségem megvan, hogy az ön pártfogása visszaszerzi nekem a király kegyét.

Sajnos, sem a kardinális, sem barátai közbenjárása nem tudta D'Humières-t állásába visszajuttatni.

— Hiába hord barna parókát, — mondta XIII. Lajos — én most már örökké úgy fogom látni, ahogy Saint-Germainben előttem állt a rőt hajával. Vonásról vonásra szakasztott olyan volt, mint Ravailles.

— És még van, aki kétségbevonja, hogy az uralkodók kegye egy hajszalon függ! — sóhajtott D'Humières, mikor a király válaszáról értesült.

Consum és Inlesnirea tagok

Parsons

áruházában vásárolhatnak
legelőnyösebben, Piata Avram Ianeu 18. sz.

Elegáns akar lenni? Divatszövetet kell venni!

Minőségben **SCHUTZ** Posztóáru-
árban ház vezet
ARAD, Str. Eminescu 2., a Palace kávéházzal szemben. — Telefon: 516.

metországot, mint a locarnói szerződés aláíróját, hogy vegyen részt a tanács ülésén, amelyen a francia és belga közlést vizsgál-

ják meg. 'A Népszövetség tanácsa hétfőn, március 16-ikán délután fél 4 órakor ül össze a londoni St. James-palotában'.

Uj Locarno van kialakulóban

A Reuter-ügynökség jelenti: A népszövetségi tanács szombati ülésén elmondott beszédek felbátorították azt a reménységet, hogy új Locarno van kialakulóban s a hatalmak tanácskozásai új locarnói bizottság létrehozására irányulnak.

Azt jósolják, hogy az európai béke megoldására megtalálják majd a megoldást, de a kérdésben nem érdekelt három hatalomnak ezért árt majd fizetnie.

A locarnói hatalmak képviselői szombaton délután 5 óra 30 perckor Londonban újabb tanácskozásra ültek össze. Ezt megelőzőleg Eden Newille Chamberlain kincstári kancellárral, Macdonald-del, a titkos tanács elnökével, Hailsham lordkancellárral Baldwin elnöklete alatt több mint egy óra tanácskozást folytatott.

A locarnói hatalmak ma délutáni értekez-

letéről a következő hivatalos közleményt adták ki:

A locarnói szerződést aláírt és szavatoló hatalmakat képviselő miniszterek bizottsága elhatározta, hogy legközelebbi ülését csak akkor tartja meg, miután a népszövetségi tanács már döntést hozott a francia és belga kormányok által eléje terjesztett közlés ügyében.

A Press Association jelentése szerint Franciaország az ülésen azt javasolta, hogy a bizottság mindaddig ne tárgyaljon tovább, amíg a Népszövetség tanácsa meg nem állapította, hogy Németország megsértette-e a locarnói egyezményt. Ha kétely merülne fel affelől, hogy a francia-szovjet egyezmény összhangban volt-e a locarnói egyezménnyel, akkor Franciaország hajlandó beleegyezni abban, hogy a hágai nemzetközi törvényszék döntse el.

Bizonyos feltételek mellett:

Németország hajlandó a Rajna mellől visszavonni csapatait

Párisi jelentés szerint londoni német körök osztják azt a felfogást, hogy a német kormány békülékenyebb magatartást kezd majd. A francia-német megegyezés hívei között hirtelen jár annak, hogy a megegyezés létrehozása érdekében

Németország bizonyos feltételek mellett hajlandó lesz a Rajna mellől visszavonni csapatait, hogy ezzel is bebizonyítsa békéakarátát.

Általános a vélemény, hogy amióta Herriot Sarrault-val tárgyalt, a francia kormány álláspontja némileg módosult. Herriot ugyanis békülékenyebb magatartást tanúsít és ebben az irányban igyekszik érvényesíteni befolyását. A volt francia miniszterelnök megfontolatlannak tartja Flandin magatartását. Herriot nem akar nyomást gyakorolni a francia kormány magatartására, de új megoldást tervezetet dolgozott ki. E szerint békítő bi-

zottságot küldenének ki és ha ez nem tudna eredményt elérni, akkor

az egész ügyet a hágai döntőbíró elé vinnék.

Ezt a tervet a francia kormány tagjai kedvően fogadták.

Az Exchange Telegraph szerint a német kormány hétfőn felel a Népszövetség meghívására és a külügyi hivatal már fel is vette az összeköttetést a jelenleg Münchenben időző Hitlerrel. A meghívó egyébként nem érte váratlanul a német kormányt, mert arról már Sir Eric Phipps berlini angol nagykövet és Neurath báró német külügyminiszter péntek esti megbeszélése során szó esett. A német külügyminiszterium jogügyi szakértői ma beható tanácskozást folytattak és ebből arra következtetnek, hogy Németország esetleg elfogadja, talán némi módosításokkal az eléje terjesztett tervezetet.

Tavaszi férfi, női kabát és ruhaszövetújdonságok

óriási választékban

SZÉKELY divatruházban

CONSUM és INLESNIREA-tal

1230

Ellentétek a szankciók alkalmazásának kérdésében

Tegnap az a hír terjedt el Londonban, hogy von Hoesch német nagykövet felkereste Eden külügyminisztert és közölte vele, hogy a német birodalmi kormány hajlandó a megszállott Rajna-területről a tüzérseget visszarendelni és így csupán jelképes jelleget adni a rajnai megszállásnak. Az esti órákban a Foreign Office megcáfolta ezt a hírt. A cáfolat közölte, hogy von Hoesch nem Eden külügyminiszterrel, hanem csupán William Malkinnel, a külügyi hivatal jogi tanácsosával tárgyalt. A londoni francia nagykövetség egyébként tegnap este szintén kiadott cáfolatot, még pedig azokkal a hírekkel kapcsolatban, amelyek úgy tudják, hogy Flandin külügyminiszter a tegnapi nap folyamán tárgyalt von

Hoesch német nagykövettel.

Londoni jelentés szerint Flandin és Litvinov megbeszéléseiről nem adtak ki hivatalos közleményt, a Paris Soir Londonba kiküldött tudósítójának. Sauerwein-nek azonban sikerült annyit megtudnia, hogy a megbeszélés során Flandin felvetette azt a kérdést,

hány nap alatt tudna Oroszország szükség esetén egy megjelölt helyre katonákat és hadianyagot szállítani.

Flandin megkapta a szükséges felvilágosítást.

A londoni román követség tegnap este a következő közleményt juttatta el a lapokhoz:

„Titulescu külügyminiszter, Purics jugoszláv követ és Masaryk Jean londoni cseh kö-



NEM MINDEGY*)

milyen sósorszeszt vásárol!

A forgalomban számtalan sósorszesz van. De a tudományos elvek szerint készült, minden követelménynek megfelelő sósorszesz a DIANA sósorszesz. Alkatrészei úgy vannak összeválogatva, hogy a valóban jó sósorszesz három fő kellékét ideálisan egyesíti magában: erősítő, csillapító, fertőtlenítő. Éppen ezért sohase felejtse el: kérjen kifejezetten DIANA sósorszeszt, amely elismerten kiváló



*) Ha
SÓSORSZESZ

DIANA

legyen.

vét eszmecserét folytattak, amelynek eredményeképpen megállapították a locarnói hatalmak és a kisantant teljes szolidaritását a napirenden levő kérdésekben".

Párisi jelentés szerint a francia képviselőház hadügyi bizottsága tegnap Strasbourgba érkezett és nyomban utrakelt a keleti határvidék felé, hogy szemlét tartson a védelmi állapotba helyezett Maginot-vonalak felett. Párisban hirtelen jött, hogy a francia vonalak mögött német repülőgépek szálltak le. A metzi légügyi rendőrség vezetője kijelentette az újságíróknak, hogy a felizgatott lakosság valószínűleg szolgálatot teljesítő francia járőrgépeket nézhetett német repülőgépeknek. Hivatalos helyen nem tudnak arról, hogy német repülőgépek francia terület felett elhaladtak volna.

A tegnapi londoni tárgyalások során a helyzet a következőképpen alakult:

Franciaország szigorúan kitart a szankciók alkalmazása kérdésében. Anglia és Belgium viszont nem szeretnék a szankciókat alkalmazni.

Olaszország teljesen semleges, miután ő is áldozata a közösen alkalmazott szankcióknak. Ugylátszik, hogy csak a jövő hét folyamán kerül sor az esetleges megtorlásokra. A két-napos tárgyalások alatt azonban érezhető közeledés történt a francia és angol álláspontok között. Flandin azt hangsúlyozta, hogy még ha kellene is a szankciókat alkalmazni, úgy nem szükségszerű, hogy azok agresszív háborus jellegűek legyenek.

Jön:

Rendez-vous Bécsben

A legmulatságosabb énekes vigjátékok legsikerültebbje

MAGDA SCHNEIDER
WOLF ALBACH RETTY
LIZZI HOLZSCHUH
LEO SLEZAK
HALMAY TIBOR
ADELE SANDROCK

Tavaszi szövetujdonságok a legnagyobb választékban és a legolcsóbb árakon
„MERCUR” bevásárlási hely.

VAJDA & CZÉGKA

cégnél
ARAD, STRADA EMINESCU NO. 15.

A frank-per világhírű szereplője

Windischgraetz Lajos herceg filmtémákkal kereskedik és politikai nyilatkozatot ad...

A herceg német állampolgár — is. — Amíg a tizenegyágu koronás borügynökből — »hollywoodi herceg» lesz

Budapestről jelentik: A dunaparti hotel prosszönyeges lépcsőin haladó magas, graciózus mosolyú férfit pillantok meg. Vastag ullsterjének gallérját inkognitóra felhajtván átgázol a hallon és a portáshajbókolást állandóra rögzített mosolyával nyugtázza, eltűnik az esős estében. Képek villannak el szemem előtt. Karcu lovastörzstiszt ebédel ugyanennek a hotelnek éttermében. Egyenruhája fényes, békebeli, mellén csillognak a rendjelek. 1918-af irunk, a magyar parlament ülésezik, Az egyik miniszteri bársonyszék előtt sötétruhás, karcu uriember áll és beszél a hadsereg élelmészéről...

Odamegyek a portáshoz. A felelet igazol. Windischgraetz Lajos herceget, volt közéleti minisztert, IV. Károly király barátját és asztaltársát láttam, a frankpör Belgiumban elfogott hőst, a pataki Rákóczi-vár urát. Ott hagyom a névjegyet és két óra múlva már vár a válasz a szerkesztőségben, hogy ekkor és ekkor fogad excellenciája.

Kicsiny hotelszoba, ugynevezett kabinet, amelyben csak oldalt lehet az ágy mellett elhaladni, talán a legkisebb apartman az egész szállodában. Két kisebb bőrönd a sarokban. A csöpp íróasztalon fekete gyökérpipa, francia regény — „ah, csak amolyan éjjeli lektűr” — ahogy később, a kezembe véve, tulajdonosa ledegredálja, azután gépirásos és ceruzával írott okmányok, amelyeket gyors mozdulattal megfordítanak előttem, minthogy az íróasztalnál foglalok helyet. A herceg állandó mosolya nevetésbe ömlik:

— Már nem is vagyok Pesten tulajdonképpen, már utazom is. Egy-két ügyemet intéztem el itthon, jótormán podgyász nélkül jöttem.

— Ó, Istenem... hiszen csak érdeklődni akartunk, hogy annyi idő után... hogy él... mivel foglalkozik? Annyi mindent beszéltek ugyanis s beszélnek még ma is az emberek...

— Ó, hogyne, tudom — fordult át cáfolt nevetésbe, a mosolyában tartózkodóbb arckifejezés. „Detektív vagyok, mi? Detektív?”

— Igen. Azt beszéltek, hogy hercegséged a berlini politikai államrendőrségnél tölt be fontos szerepet ezidőszereint.

— A, szó sincs róla. Régebből ismerem Hitlert, ennyi az egész s gyakrabban voltam az utóbbi időben Németországban, minthogy tulajdonképpen német állampolgár is vagyok...

Ujabb reminiscencia: a huszonkét éves Windischgraetz Lajos herceg, mint a magyar főrendiház örökös jogu tagja, első főrendiházi beszédében olyan izzó nacionalista hangot üt meg, hogy Rákosi Jenővel az élükön az összes lapok kivétel nélkül vezércikket írnak erről a beszédéről. S most német állampolgár — is?

— Na igen, — hát innét végleg elszakadtam s ha akarom, bármikor kikapatom a német utleveletem. Hiszen mi tulajdonképpen ott vagyunk odahaza. Egloff und Siegen hercegségben még mindig mi szedjük a vámot például... De mi újság idehaza, kül- és belpolitikában?

Hm. Ott van odahaza, de „mi újság idehaza?”

— A bankvilág, Kegyelmes uram — például — Mussolini győzelmét eikönyveltnek tekintik Abessziniában s ennek természetes következménye a jelenlegi bel- és külpolitikai irányzat megerősödése.

Gondterhes kétely excellenciája arcán: — Olaszország gazdaságilag a győzelmet sem bírja ki s ha az osztrák-csehi megegyezés létrejön — akár Ottóig is — Magyarországnak csak alárendelt szerepe lehet. Ottó sohasem jön Magyarországra, ő elsősorban, ha reményel valóra válnak is — Ausztriában marad.

— S ezt a magyar legitimizmus urai, akik most annyit járnak Steenockerseelbe, ne tudnák?

Megbocsátó, mindent megértő mosoly a felelet:

— Istenem, annyian vannak még, akik az udvar légkörétől várnak esetleg valamit, címet, rangot, állást, pozíciót...

Schuschnigg kancellár budapesti tanácskozásai

Horthy magyar kormányzó kihallgatáson fogadta az osztrák kancellárt

Budapestről jelentik: Ismeretes, hogy Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár, valamint báró Berger-Waldenegg osztrák külügyminiszter és felesége péntek délben a menetrendszerű bécsi gyorsvonattal Budapestre érkezett. A két államférfit utjára elkísérte Hornbostel rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, Weber Ödön udvari tanácsos, a bécsi távirati iroda igazgatója, Fröhlichsthal osztálytanácsos, Kern őrnagy, szárnysegéd és Bielka attasé.

Horthy Miklós magyar kormányzó ma délben 12 órakor kihallgatáson fogadta Schuschnigg osztrák szövetségi kancellárt, majd később Berger-Waldenegg osztrák külügyminisztert. A fogadás után bemutatták a magyar kormányzónak kíséretük tagjait. Utána Hóman Bálint kultuszminiszter az Országos Kaszinóban dezsónét adott az előkelő vendégek tiszteletére, amelyen Serédi Jusztinián hercegprímás, Gömbös Gyula magyar kormányelnök, a magyar kormány tagjai és a politikai közélet kimagasló személyiségei jelentek meg.

Délután az osztrák és a magyar államférfiak budapesti tanácskozásáról hivatalos jelentést adtak ki, amely a következőképpen hangzik:

— Az osztrák szövetségi kancellár és külügyminiszter kétnapos budapesti tartózkodása alkalmat adott arra, hogy az egész politikai helyzetet a magyar miniszterelnökkel és a magyar kormány tagjaival behatóan megvizsgálják. A két kormányfő, valamint a két külügyminiszter a római jegyzőkönyvek értelmében közölték észrevételeiket és felfogásukat a jelenlegi helyzetről és örömmel állapították

— Hallottunk valamit arról, hogy excellenciád megírta a frankpör történetét. Erre méltóztatik célozni?

— Na, nem egészen, ez pillanatnyilag nem aktuális. Bár angolul és franciául a könyv már kész s közvetlenül megjelenés előtt áll.

— Magyarul nem?

— Magyarul nem.

— De miután külföldön „megjelenés előtt áll” — mégis aktuális?

— E tekintetben igen. Filmről is van szó...

— Filmről?

— Igen. A Paramount Amerikában filmre akarja vinni az egész frankpör történetét s ennek a filmnek én lennék a szerzője. Igen sok pénz lehet ezzel is keresni.

Herceg Windischgraetz borainak egykori tizenegyágu koronás ügynöke tehát most filmtémákkal kereskedik. Amilyen remek eladónak bizonyult, mint borügynök, nincs kizárva, hogy a filmtémák elhelyezése terén is sikereket fog aratni. A „vörös herceg”-től a „fehér herceg”-en keresztül tehát elérkeztünk a „hollywoodi herceg”-ig. A fantasztá optimizmus árad hamiskás tekintetéből, amely változatlanul hisz nyilván az idők önmagára vonatkoztatott jobbrafordulásában. Ezt azonban már nem volt hazájától és volt királyától várja, nem is „uj”-nak deklarált hazájától, hanem Hollywood Ca.-tól, az álmok városától. Feltizenkettő elmúlt, mindjárt éjfél lesz, tegyük el magunkat holnapra, hercegem.

meg, hogy mindkét kormány felfogása úgy az általános helyzet, mint a két ország érdekeinek megfelelő magatartása tekintetében teljesen egybehangzó. Kitént, hogy úgy az osztrák, mint a magyar kormány mint a múltban, teljes mértékben kitart politikai vonalvezetése és ama terve mellett, amely a két országnak egymáshoz való viszonyát meghatározza. E megbeszélésekhez szervesen csatlakozik a római jegyzőkönyvet aláíró három ország római tárgyalása.

A budai Szent Imre gimnáziumban fényes ünnepek közepette avatták az Americana főprotektorává Schuschnigg osztrák kancellárt. A zsufolásig megtelt teremben megjelent Gömbös Gyula magyar miniszterelnök, Kánya Kálmán külügyminiszter, Berger-Waldenegg osztrák külügyminiszter és József királyi herceg is. Egynegyed hat órakor érkezett meg a gimnáziumba Schuschnigg kancellár, Hóman Bálint kultuszminiszter és az Americana Anonimusa kíséretében. A diszjelvevény átnyujtása után Schuschnigg fejére tette az Americana sapkáját, majd pedig lelkes hangú beszédben megköszönte a megtiszteltetést.

Szeplős, pattanásos

májtoltos, mítesseres arcát hozassa rendbe
PILISINE kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)

Tanítványok kiképzése.

Féltáru utazás Budapestre és vissza utólagos vizummal márc. 14-31-ig
Féltáru vasuti jegyek és igazolványok; Sándor (Europa) menetjegyirodában.

A nyersolaj vitte pusztulásba Grosz-Cagerot

Hogyan született a többmilliós „Pacura“-panama — Grosz Jenő fantasztikus utja a pincérségtől a vezérigazgatói székig — Fogva marad Cagero-Grosz — A védő szerint megdőlnék a vádak, ha megtörténnek a szembesítések

Grosz „csak“ egymilliárdnyi kompenzációs üzletet bonyolított le saját számlájára

A Nationalul Nou pontos adatokat közöl Grosz Jenő előéletéből. Sátoralja-Ujhely, Munkács, Sighetul-Marmatiei voltak az állomások. Csetlett-botlott, míg 1920-ban Sigheten rendőrkézre került és néhány napra elítélték árdrágításért. A büntetés nem használt. 1921-ben ismét a sighet-i törvényszék előtt állt, most már a kiadósabb csempészésbe költött. Nemsokára új fejjelentés érkezett elene Németországból, amelyben egy német kereskedő milliós kárról panaszkodott. Be sem fejeződtek ezek az ügyek, midőn 1922-ben elítélték zsarolásért.

Kiszabadulása után csehszlovák területre utazott. Itt is meggyűlt a baja a hatóságokkal. Pénzhamisítási ügybe keveredett s csak biztosíték letétele mellett szabadulhatott. Visszatért Ardealba, ahol mérlegkészítő üzemével számos kereskedőt becsapott.

Kávéházi alkalmazott, pincér, közvetítő, minden volt, ami pénzt hozhatott.

Igy került a fekete-tőzsdére, ahol idegen valuták vételére kapott megbízást néhány vállalatnál. Ezeknél hűségesen kitarított s csak néhány lépés volt hátra a „Cagero“ megalapításáig.

Behozatali engedélyekre volt szükség a nagy üzlethez. Az engedélyek monopolizálása volt aztán az a gondolat, amely Grosznak és társainak, valamint a Cagero körül elhelyezkedett vállalatoknak milliós hasznot hozott. Hogy jobban dolgozhasson, megalakította a Blocul-Importatorilor nevű testvérvállalatot.

melybe az nagyiparos-társaságok igazgatóit is beválasztotta.

Természetesen a petroleum mammut-vállalatok sem kerülték ki figyelmét. A legnagyobb: a *Steaua Romana* nevű társasággal lépett összeköttetésbe, melynek vezetője: C. Osiceanu mérnök, a kereskedelmi és iparkamarák országos szövetségének elnöki székét töltötte be akkor. Nem csoda, hogy ily körülmények között könnyen ültek fel Grosz-Cageronak.

A visszaélések külön fejezetét képezi a „pacura“. Minisztertanácsi határozat szerint ugyanis egyedül „pacurát“ lehetett kompenzációs engedéllyel kivinni. A kompenzációs kivitelnek az volt az előnye, hogy az abból eredő valutának 45 százalékát kell a jegybank számára átadni, a többit behozatali célra lehet fordítani, azaz a fennmaradó valutát busás haszonnal tovább lehet adni azoknak a kereskedőknek, akik árut akartak külföldről behozni. Igy született a többmilliós pacura-pana-

A bucuresli-i törvényszék vádtanácsának szombatesti döntése

Bucurestiből jelentik: A törvényszék vádtanácsa szombat este tárgyalta Cagero-Grosz vizsgálati fogságának felülvizsgálatát. Grosz kijelentette a tárgyaláson, hogy nem hamisított, nem adott utasítást hamisítások elkövetésére, nem monopolizálta a kompenzációs üzleteket és nem szökött külföldre. A kompenzációs üzleteket az



ma. A Steaua Romana finom petroleumtermékeket vitt ki és

nyersanyagot: „pacurát“ vallott be a Grosz-Cagero-féle kompenzációs engedélyek felhasználásával.

Az üzleti haszon minden képzeletet felülmúlt. Egymillió leies „pacura“-kivitelnél például 95 ezer leit kerestek a devizákon. Százmillió kivitelnél 95 millió lej volt a tiszta haszon, amit az ország kereskedelme, illetve a fogyasztók tömege izzadt ki a valóságban.

Igy vitte pusztulásba az ókiráltságbeli „pacura“ Grosz-Cagerot.

érdekelte szakmabeli vállalatok bonyolították le, 5 milliárd értékben.

6 maga csak 1 milliárdnyi kompenzációs üzletet bonyolított le saját számlájára.

December 10-én szabályszerű utlevéllel és a Jegybank devizaengedélyével utazott üzleti ügyekben külföldre.

Prosper Constantinescu ügyész kijelenti, hogy Grosz szökött az országból és ezt bizonyítja egy Bécsből Bucurestivel folytatott és a hatóságok által kihallgatott távbeszélő beszélgetése, nemkülömben az a körülmény is, hogy hazahozatala után nagyobb összeget ajánlott a törvényszéki orvosnak és az állambiztonsági rendőrség embereinek, ha szanatóriumban tartják őrizetben.

A Grosz által elkövetett bűncselekmények súlyos voltára való tekintettel letartóztatásának megerősítését kéri. Solomonescu ügyvéd előadásában csupán arra hivatkozott, hogy a vád minden állítása megdőlni majd, mielőtt a szembesítések megtörténnek.

A törvényszék rövid tanácskozás után megerősítette a vizsgálóbírónak a vizsgálati fogság elrendelésére vonatkozó döntését.

CENTRAL D. e. 11 1/2 (MATINE) d. u. 5, 7 1/4 és 9 1/4 órakor utoljára

Magas iskola (Hohe Schule)
Rudolf Forster. Angela Sallocker.
Olcsó helyárrakkal!

CORSO 3, 5, 7 1/4 és 9 1/4 órakor

Vágyom egy nő után...
(Ich sehne mich nach Dir)
Louis Graveur, Camilla Horn, Theo Lingner

SELECT D. e. 11 1/2 (MATINE) d. u. 5, 7 1/4 és 9 1/4 órakor

VIHARMADARAK
Wallace Beery, Robert Young, Maureen O'Sullivan.

URANIA 3, 5, 7 1/4 és 9 1/4 órakor

Halálfejes lobogó (Captain Blood)
Errol Flynn, Olivia de Havilland, Lionel Atwill.

Jön:

Jó éjt gyönyörű lady!
Főszereplők: CAIOLE LOMBARD és BING CROSBY
Ame ika le ked e ebb rádiónetese.

MINDEN HÖLGYNEK ADUNK

alkalmat, hogy elegánsan és olcsón öltözködhessen

FORTUNA női confectio Arad, P. Avram Iancu 1.

Óriási választékkal bocsájt rendelkezésére, tavaszi divat modellekabátot és kosztümöt **Törpe** áron.
CONSUM- és INLESNIREA-tag. 1176

Mástélévi fogházra ítélték Dumitrescu tábornokot

Hivatalos hatalommal való visszaélés címén hoztak ítéletet

A brasovi hadbírósg több napi tárgyalás után, tegnap hirdetett ítéletet Dumitrescu tábornok, volt csendőrségi főparancsnok pernyitási ügyében. A hadbírósg három szótöbbséggel hivatalos hatalommal való visszaélés miatt mondotta ki bűnösnek a tábornokot és másfél évi fogházbüntetésre ítélte.

Amikor az ítélet elhangzott, Dumitrescu tábornok idegrohamot kapott. Több orvos részisítette első segélyben, majd megállapították, hogy cukorbeteg és szivgyengeségben szenved, ezért a hadbírósg intézkedésére nem a fogházban, hanem a katonai kórház tisztítóosztályán helyezték el. A tábornok este magához tért és semmiségi panaszt jelentett be. Védői hangsúlyozták, hogy az ítéletnek amugy sincsen megbélyegző jellege, mert annak minősítése hivatalos hatalommal való visszaélésre vonatkozik és így Dumitrescu tábornok sem a rangját, sem polgári jogait nem veszti el.

ták, hogy cukorbeteg és szivgyengeségben szenved, ezért a hadbírósg intézkedésére nem a fogházban, hanem a katonai kórház tisztítóosztályán helyezték el. A tábornok este magához tért és semmiségi panaszt jelentett be. Védői hangsúlyozták, hogy az ítéletnek amugy sincsen megbélyegző jellege, mert annak minősítése hivatalos hatalommal való visszaélésre vonatkozik és így Dumitrescu tábornok sem a rangját, sem polgári jogait nem veszti el.

Mi kell a jó filmhez?

1. Jó szízsé: Dostoiewsky legnagyobb regénye:

Bűn és bűnhődés

Kultura, irodalom, izgalom, filmszerűség

2. Jó rendező: Pierre Chenal, a modern orosz rendezőstílus mestere,

3. Jó színészek: HARRY BAUR, őt nem kell bemutatni,

PIERRE BLANCHAR, nagymeglepetés, csupa ideg, csupa lélek minden szemrebbenése, minden hangja; MADELAINE OZERAY, a francia Varsányi Irén.

4. Evvel kezdhetjük volna, pénz: ötmillió frankba került.

Szerezze gyorsan vissza megsárgult fogainak természetes fehérségét!



Az egyetlen mód erre a KOLYNOS fogkrém rendszeres használata. Meglepően rövid idő alatt látni fogja, hogy a megsárgult és loptos fogak visszanyerik természetes fehérségüket.

KOLYNOS megöli a szájfüreg baktériumait, amelyek megáramadják és elcsúnyítják a fogakat. Próbálja ki a KOLYNOS-t: saját fűkre fogja bizonyítani a kedvező eredményt. 8 ha társaságban mosolyogni fog, barátai arról olvashatják le a KOLYNOS hatását.

KOLYNOS fogkrém
felülmulthatatlan

A boldog házasság és a hisztéria

Egy hírneves berlini ideg orvos szenzációs megállapításai. — A jóindulatú férjek — mint a hisztéria előidézői

Berlin. Dr. Gerhardt Giehm, a híres berlini ideg orvos nagyon érdekes vizsgálatot fejezett most be, amelynek eredménye óriási feltűnést kelt mindenfelé. Dr. Giehm ugyanis vizsgálati eredményeként azt a szenzációs megállapítást tette, hogy a jólismert és sokat kicsúfolt férj típus: a „papucshős” — veszélyes az egészségre.

Az első pillanatra kétségkívül mindenki hajlamosnak mutatkozik arra, hogy helyeselje az orvos megállapítását és arra az álláspontra helyezkedjék, akárcsak amikor színpadon lát egy ilyen figurát az ember, hogy rendjén van a dolog, miért hagy maga fölött uralkodni az illető. A különös azonban az, hogy a papucshőség nem magának a papucshősnek árt egészségileg, hanem — a feleségének. Ilyformán nagyon kell vigyázniuk ama nőknek, akiket az a becsvágy vezérel, hogy a házasságban ők parancsoljanak és nem akarnak férjükhöz alkalmazkodni.

A nők ettől a hamis becsvágytól ugyanis dr. Giehm megállapításai szerint megbetegednek.

Ez a betegség egészen komoly és az idők folyamán annyira súlyossá válhatik, hogy az ilyen asszonyokat ideggyógyintézetbe kell szállítani. Dr. Giehm éveken át tartó szorgos megfigyelés után jutott erre az eredményre. Megfigyeléseit különböző ideggyógyintézetekben és magánpraxisában végezte. Amikor hét évvel ezelőtt egy nagy hamburgi ideggyógyintézetben dolgozott, akkor tünt fel először neki bizonyos egyforma típusú asszonyok egyformán jellegzetes, gyanús betegsége.

Betegség-e a hisztéria?

A legérdekesebb az egészben az, hogy a szóbanforgó betegség voltaképpen nem is nevezhető egészen pontosan betegségnek, inkább rossz állapotnak, amelyhez orvosi segítségre van szükség. A papucshősök feleségei hisztérikusok lesznek, gyakran igen erős mértékben és ez az állapot olyan arányban súlyosodik, minél inkább hagy fel a férj mindenféle ellenállással és minél inkább teheti az asszony azt, amit akar.

Ujabbán sok szaktudós arra a megállapításra jutott, hogy a hisztéria nem betegség, hanem inkább a szimulálás egyik fajtája. Dr. Giehm egyik álláspontot sem fogadja el. Szerinte ezek a betegek tulajdonképpen bolondosak, anélkül, hogy valójában bolondok lennének. Giehm azt mondja, hogy hisztéria elnevezésű betegség tulajdonképpen nincsen és az egész nem más, mint belső és külső ingerek elleni védekező jelenség, vagyis más szóval reakció. Akiket ez a különös állapot megtámad — dr. Giehm pedig főként nőket figyelt meg —, azok könnyen elviselhetetlenné válnak, szeretnek nagyozni, nyughatatlanok és nem pihennek addig, még néha egészen különös céljaikat el nem érik. Ez főként a házasság terén gyakori.

Az ilyen asszonyok férjei elmulasztják a helyes cselekvés pillanatát és ezzel kész is a baj. A férjek inkább túrnek halgatagon és megerősítik a nőt abban a téves felfogásában, hogy igaza van

és jól cselekszik, ami által állandóan rosszabbodik az állapot, amely azután az asszonyok részéről egészen különös jelenségekben nyilvánul meg.

Dr. Gerhardt Giehm megfigyelései során foglalkozott azzal a kérdéssel is, hogy tulajdonképpen miért is lesznek hisztérikusok az asszonyok és milyen asszonyok válnak azzá? Egészen érdekes eredményre jutott. Kiderült, hogy a hisztérikusok derékhadát korántsem a vénkisasszonyok, vagy másfajta, férjükhöz csatlakozott nők alkotják, hanem legtöbbször férjzett asszonyok. És ezek közül sem azok, akik, amint mondani szokták: „rosszul mentek férjhez”, hanem azok, akik látszólag boldog családi életet élnek. Dr. Giehm betegeit nemcsak mint orvos, hanem mint pszichológus is megfigyelte és rájött, hogy ennek a különleges állapotnak tulajdonképpen semmi értelmes oka nincs. Az okot főleg a férjknél kellett keresni.

Nem kell azonban hinni, hogy egy ilyen esetben boldogtalan házasságról van szó. A felek harmónikusan élnek együtt, legalább is így látják a dolgot a férjek. Ők a világ legjobb férjeinek tartják magukat és véleményük szerint nem adnak okot semmi panaszra. Nem járnak sehova.

Nem kártyáznak, nem isznak, sohasem hágiák túl a klmradási engedélyt és mégis omé jó férjek feleségei lesznek hisztérikusok. Ennek folytán odahaza állandóan viharhangulat uralkodik.

Dr. Giehm harminc egészen speciális esetben jegyzőkönyveket is vett fel a dologról és azután magához hívatta a hisztérikus asszonyok férjeit is. Felvilágosító munkája és tanácsai nem is veszték kárba. Az asszonyok állapota lassan javulni kezdett. Dr. Giehm nem tett mást, mint hogy nem kezelte betegségeket a hisztériát, hanem mint az élet céltalan beállítását.

Nem az engedékeny, jóindulatú férj az „igazi”

Érdekes, hogy az ilyen hajlammal rendelkező nők már a férjzenészkor is arra fordítják figyelmüket, hogy „könnyen hajlítható” férjet kapjanak, aki sok mindenben enged és ezt a típust tartják az „igazi”-nak. Az élet azonban megmutatta, hogy nem ezek az igazi férjek. A nőnek ugyanis az a tulajdonsága, hogy szeretni akarja férjét és bizonyos tekintetben fel akar rá nézni. Ezt azonban elvesztették a hisztérikus nők és ez egyik fő oka, hogy egyáltalában hisztérikusakká válnak.

Dr. Giehm felkereste egy alkalommal egy 28 éves, erős, energikus asszony. Mindeddig teljesen egészséges volt. Még a gyermekbetegségeken sem esett keresztül. Teljesen egészséges családból származott. Egy év óta volt férjével és most már álmatalanság, nyugtalanság győtri és különböző rohamai vannak. Gyorsan ingerelhető, a külvilág által hamar befolyásolható. Ugy mellékesen elmondotta azt is, hogy csatlakozott férjében. Tulbecsülte.

A berlini ideg orvos erre megvizsgálta a férjet, aki husz évvel volt idősebb, mint a nő, nem szen-

vedett még sohasem betegségben, nem volt valami nagyon eredményes az üzleti életben, viszont házasságát boldognak tartotta és feleségét szinte imádta. Az asszony állapota nyugtalanította és amikor erről került szó, sirni kezdett. Félték természet, aki irtózik a súlyos vitáktól, inkább enged és azt reméli, hogy az emberekkel ki lehet jönni ilyen módon is. A nőt ideggyógyintézetbe kellett vinni és erre a férj naponta csomagokat küldött neki, szerelmes leveleket írt és naponta többször felhívta az intézet igazgatóját: nem kellene-e még egy orvost felesége mellé hívni, aki így talán gyorsabban gyógyulna meg.

Ez az eset eléggé megvilágítja a helyzetet. Vannak nők, akik először jószáguk miatt szeretik férjüket és azt hiszik, hogy a férj puhaságáról és akaratnélküliségéről leszokik majd a házasságban. Ez persze nem történik meg.

A férj mindig inkább nősebb, az asszony pedig férfiasabb lesz és végül szabályos hisztériába esik.

Pontosan fordítva! volna normális a dolog. A házasságban inkább a feleség női tulajdonságainak kellett volna kifejlődni, a férjénél pedig a férfitulajdonságoknak. Ily módon természetesen nem parancsolta volna az asszony odahaza, de viszont sokkal boldogabb lett volna. Így azután a papucshős veszedelmévé vált feleségének és ez a veszély fenyegeti mindazokat az asszonyokat, akik arra törekcsenek, hogy a házasságban leigázzák férjüket.

Színház - Művészet

Paál Magda bemutatkozása Aradon

A jövő hét szerdáján új prózai színésznő mutatkozik be Aradon. Paál Magda aradi uriasasszony személyében. Paál Magda művészi pályájának nem Arad az első állomása, mert eddig Ardeal több városában aratott szép sikereket. Az aradi színházban azonban most lép fel először és Fodor László „Egy asszony hazudik” című darabjában Klára szerepét játssza. Színitanulmányait Budapesten, Rózsahegy Kálmán színiiskolájában végezte és az elmúlt év nyarán Timisoarán, Fekete Mihály társulatában, legutóbb pedig Szabadkai társulatában játszott. Az aradi színház egy fiatal, új és értékes művészi erővel gazdagodik Paál Magda személyében, aki értékes nyeresége lesz a színház prózai együttesének.

HETI MŰSOR:

Vasárnap délután 3 órakor: Három ember a hóban. Operettjudozság.

Vasárnap délután 6 órakor: Egy görbe éjszaka. Operettjudozság.

Vasárnap este 9 órakor: Sárga csikó 100 arannyal jutalmazott népszimfő. Batics Gvula emlékeztetőre.

Hétfőn este: Bécsi tavasz. Az Iparos Otthonban, 20 leles helyárrakkal.

Kedden délután 6 órakor: Katz bécsi Ingycenes helyárrak. Este 9 órakor: Leányálmom.

Szerdán délután 6 órakor: Érettségi. Ingycenes helyárrak. Este 9 órakor: Egy asszony, aki hazudik, Paál Magda fellépte.

Csütörtök este 9 órakor: Nászut Bécsbe. Ingycenes helyár.

Pénteken este: Három ember a hóban. Az Iparos Otthonban, 20 leles helyárrakkal.

Szombaton délután 5 órakor: Sárga csikó. Olcsó helyárrakkal. Este 9 órakor: Három a kislány. Rendes helyárrakkal.

Vasárnap délután 3 órakor: Érettségi. Olcsó helyárrakkal. 6 órakor: Történelem még csodák. Olcsó helyárrakkal. Este 9 órakor: Falurossza. Rendes helyárrakkal.

Tavaszi kabátokat, ruhákat

legszebben fest, tisztít

Alexandru **KNAPP** Sándor

modernül berendezett vállalata

gallérokat legszebben fényez

Str. Bratianu 11. 1003 Str. Ep. Radu 10.

Auto „Ducco” fényezést és kárpitozást a legszebb kivitelben jutányos áron készít: **Thomay P.** Arad, 1279 Str. Mărășești 5.

Kritikus szemmel

Játékosok szerencséje

Az országos közegészségügyi bizottság, amely az új játéktörvénnyel ajándékozta meg mintegy háromnegyed évvel ezelőtt az ország lakosságát, újra összeült, hogy kilenc hónap eredményét számbavegye. Az eredmény egyenesen megröbbentő. Tudjuk, hogy alig van város az országban, ahol a szabadlára engedett hazárdjáték-szenvedély halálos áldozatot, büntények sorozatait és polgári egzisztenciák romlását ne követelte volna. Ezek a jelenségek kézenfekvő módon nem szolgálják a közegészségügyet s így igen is érthető, hogy éppen az egészségügyi minisztérium legfelsőbb szakbizottságában merült fel a szerencsejátékokat szabályozó törvény módosításának gondolata. Bizonyos N. C. Popescu ur lejtette ki Nistor közegészségügyi miniszternek, hogy a hazárdjáték-helyiségek működését meg kell gátolni, bármilyen nagy anyagi jövedelemről is kell ezáltal lemondania a minisztériumnak, mert ha így szedi továbbra is áldozatait a brazíliai, a trentesepte, a rulett és a chemin de fer, akkor az áldozatokat nem mentheti meg az egész széleskörű közegészségügyi szervezet sem a végső romlástól. A bizottság kimondta, hogy olyan értelemben fogja módosítani a hazárdjátékok szabályozásáról szóló törvényt, hogy csakis a klimatikus üdülőhelyeken felállított kaszinókban játszassák a kártya és a mechanikai hazárdjátékokat, a klubokban többé nem: egyben szigorú büntetések terhe mellett tiltásuk meg a kaszinóknak, hogy engedélyeik alapján főként ezeket, másodkoncessziókat bocsáthassanak ki. Felmerült továbbá annak gondolata is, hogy a hazárdjáték-kártyaengedély állami illetékét ötven százalékkal felemléjk. A fenti javaslatokat a bizottság tagjai, Nistor közegészségügyi miniszterrel az élen, kivétel nélkül mind magukévá tették: most tehát csak az maradt hátra, hogy a törvényt ebben az értelemben módosítsa a törvényhozás mindkét háza is, hogy ezt követőleg a közegészségügyi gyorssegély apparátusát — a játékosok szerencséjére — működésbe hozzák. Így érjük meg azt, hogy a rengeteg pénzvesztés ellenére mégis csak nyernek valamit a szenvedélyes játékosokká fejlődött kispolgári egzisztenciák. Megnyerik mindazt, amit — a törvény módosítása után — többé már nem veszíthetnek el.

*

Mai gimnázista-történet

A mai politikus világban bizony nem csoda, ha a hatvanperces óra utáni tízpercben a gimnázisták sem rabló-pandurt, hanem nagypolitikát játszanak. Ez történt az egyik timisoarai finliceumban is, ahol három osztálytárs heves politikai problémát rögtönzött a tízpercben, kiosztván egymás között a szerepeket: te leszel Hitler, te Gombös, én meg Titulescu. S máris megkezdődött a parázs „népszövetségi” indiánhangulat. Nem is lett volna belőle semmi különösebb újságröghistória, ha történetesen arra nem jár, ahol a rögtönzött népszövetség ülésezett, a gimnázium egyik fiatal tanára, akinek félfülét éppen a Hitler-ju szónoklata ütötte meg, amit a diákkörös harsogó üvöltése kísért. Nosza, szaladt az igazgatóhoz, bejelenteni a „hitlerista propagandát”. Utóvégre is egy fiatal tanár sohasem tudhatja a mai világban, hogy miként és hogyan alapozhatja meg politikai karrierjét. Az igazgató ur történetesen éppen a „tanárban” volt a többi professzorokkal egyetemben és itt adta elő vádbeszédét a mi tanárunk is, konfereciát követelven az „elvetemdedt diákokkal” szemben. Csodálatosképpen azonban sem az igazgató, sem a többi professzor nem habordott fel az eseten. Sőt, mintha egy kicsikét a fiatal kollegát mosolyogták volna le. Szó, ami szó, nem lett az egész históriából semmi baj, talán azért, mert olyan biztatón süttött be a koratavaszi nap a „tanári” ablakain. Furcsa, de úgy látszik, hogy a tízperces diplomáciában is legalább olyan nagy szerepet visz a megértés szelleme, mint a nagypolitika véresen komoly játékaik között.

*

Kiütéses tifusz

Megröbbentő, hogy mennyi tennivaló vár még közegészségügyünk munkaterületein, ami a köznap élet védelmét illeti. A vacaresti-i fogházban, az egyik bucuresti-i középiskolában, az egyik bihormegyei községben az egyik legveszedelmesebb ragály, a kiütéses tifusz ütötte fel a fejét és amint olvassuk a bucuresti-i sajtóban, a ragály egyre terjed, a Cagero-Grosz bi-

MAGAZIN UNIVERSAL S. A.

a minőségek áruháza.

Tavaszi divatszövetek és
selymek újabb választéka
érkezett.

1282

Függönyök! Szőnyegek,
u. m.: Bochara, Smyrna
stb. óriási választékban.

Olcsó husvétii társasutazás Budapestre és Bécsbe

— Jelentkezni lehet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában —

Az idegőző munka-tempóban kifáradt ember idegeit mi sem frissíti fel jobban, mint egy kellemes utazás. A látnivalók szenzációi, friss benyomások lemoszák az ember lelkéről a hétköznapiok fásultságát. Ezért érthető az a nagy és meleg érdeklődés, mely a társadalom széles rétegeiben megnyilvánult a budapesti, illetve bécsi husvétii különvonat iránt. A husvétii társasutazás közös utlevéllel történik és igen olcsó részvételi díjak mellett látogathatják meg a kirándulók a tavaszi pompában fűdő két fővárost: Budapestet és Bécsset. Az április 10-ikén reggel induló és április 16-ikán este visszatérő husvétii utazás részvételi díjai a következők:

Bécsbe saját utlevéllel 2650 lei. Budapestre kollektív utlevéllel (vasut és utlevél látta-mozás) 930. Az árak oda és vissza III. -osztályu gyorsvonatra értendők. A közös utle-

vélhez szükséges okmányok: Személyazonosági igazolvány. Állampolgársági igazolvány. hiteles másolatban. Férfiaknak 51 éves korig a hadkiegészítő parancsnokság igazoló engedélye. Három darab fénykép, melynek egyikét a rendőrkapitányságon, vidéken pedig a jegyzői hivatalnál kell láttatni.

Utolsó jelentkezési határidőf 1936. április másodikika. Jelentkezni lehet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

A rendezőség mindent elkövet, hogy a társasutazás résztvevői kevés pénzért élvezetes szórakozásban és szebbnél-szebb látnivalókban részesüljenek. Az utazás kényelméről a legnagyobb körültekintéssel gondoskodik. Aki tehát a husvétii ünnepeket kellemesen akarja eltölteni, tekintse meg a virágdiszbe öltözött Dunapartot s a kedélyes és szívélyes Bécs számtalan látnivalóját. Ne mulassza el a kitünő alkalmat.

H. WIESEL

posztóáruház

Önnak is felhívja figyelmét a
szebbnél-szebb tavaszi női
kosztüm, férfi-szövet- és felöltő
újdonosságaira.

Ha szépet, jót és olcsót
akar vásárolni, úgy okvetlenül
keresse fel a fenti céget
(Fischer Eliz-palota). 387

ügyének vizsgálata is halasztást szenved a tifusz megjelenése miatt. A közegészségügyi minisztérium elhatározta, hogy rendkívüli intézkedéseket léptet életbe a veszedelmes kór továbbharapódzásának megállítására. Igen helyesen, utóvégre nem lehet összetett kézzel, lamentálva nézni, hogy az ország különböző részein milyen veszedelem támad. De miért kell rendkívüli intézkedéseket tenni, amikor a lehető legszokványosabb feladata a közegészségügyi szolgáltnak, hogy úgy rendszeres felvilágosítások útján, mint higiénikus intézkedések intézményesítése folytán gátolja meg ezeket a járványoknak még az egyszerű megjelenését is...? Köztudomású tény, hogy a kiütéses tifusz élő-dí rovarok terjesztik, több más fertőző-betegséggel egyetemben. Kérdjük: igényelhet-e egyáltalán rendkívüli intézkedéseket az, hogy egy fogházban, egy-egy középiskolában, egy-egy falucskában intézményessé, szokássá váljék a tisztaság, a higiénia, a nagytakarítás...?

A járványok elleni közegészségügyi akciók sikeressége ezeken az egyszerű, egyáltalán nem rendkívüli intézkedéseken múlik és organizáció, továbbá kötelességtudó propaganda kérdése az eredmény, amely minden bált megelőz.

Jön:

A legfantasztikusabb rendezés!
A leghatalmasabb látványosság!
A legeredetibb téma!
A legnagyobb misztikum!

Kaland! Szépség! Pompa!
Mindez

H. RIDER HAGGARD világszerte ismert regénye

„Ö“ (She)

Főszerepben Amerika legnagyobb színésznője

HELENE GAHAGAN

Március
17, 18, 19.

„LES ESSIE W“-S DUO fellépése
az OLIMPIA-KLUBBAN.

Kedden, szerdán,
csütörtökön

HIREK

Szeretem

Az igazat a valót,
Az akaratot a mindenhatót,
A gyávát, az erőt,
A szépet a jót,
A szorgalmat az ébert,
A köztíváló strébert
A síró a kacagót,
A becsületet a csalót,
A szülőt a gyilkost,
A szerényt a markost,
Az embert a népet,
A diadalmat az elítéltet,
A virágot a nyílót,
Asszonyt a hervadót,
A rétet a mezőt,
A tört a menyegzőt,
A háborút a békét,
Kazlakban a kévét,
Az éjszakát a csendest,
A mámort a szennyest,
A hajnal a tisztaít,
A daloló pacsirtát,
A csüggedőt a várót,
A rohanót a megállót,
A magvetőt az aratót,
A mindenbe belenyugvót,
A szegényt a letörtet,
A férfit ha törtet,
A büszkét a tagadót,
Az uccasarki lakót,
A délibábót, illuziót,
A boldogságot a szerelmet,
A husz évemet, az életemet
Szeretem.

SZIRMAI ÉVA.

— **EMELKEDIK A HŐMÉRSÉKLET.** Mérsékelt északi légáramlás, néhány helyen még futózápor, éjjeli fagy. A nappali hőmérséklet valamit emelkedik.

— **Diplomáciai tárgyalások Bucarestben.** Bucarestből jelentik: Savel Radulescu külügyi alminiszter ma kihallgatáson fogadta Reginald Hoare angol meghatalmazott minisztert, majd később Görögország és Jugoszlávia meghatalmazott minisztereit.

— **Hír Iamandi lemondásáról.** Bucarestből jelentik: A „Tempo” jelentése szerint Iamandi Victor államtitkár lemond és a diplomáciai pályára lép. Iamandit az egyik rendkívül fontos követség vezetésével bízzák meg.

— **Hadfelszerelési gyárat létesítenek Ardealban.** Bucarestből jelentik: A „Capital” című lap jelentése szerint a csehszlovákiai Zboroiowskaművek a román nagyiparosok egy csoportjával megállapodást kötöttek, hogy Ardealban nagy-szabású hadfelszerelési gyárat létesítenek. A napokban megérkezik a prágai bizottság, amely a megegyezést perfektuálja.

— **Dr. Manolescu Dumitrie egyetemi professor,** Arad megye kormányképviselője és egyben a liberális-párt elnöke szombaton Aradra érkezett. Manolescu professor személyesen elnököl a párt vasárnap-délelőtti vezetőségi ülésén.

— **Diákkongresszus Targul-Muresen.** Bucarestből jelentik: A kormány engedélyezte a Targul-Muresen megtartandó diákkongresszust.

— **Összehívták a nemzeti-parasztpárt végrehajtó bizottságát.** Bucarestből jelentik: A nemzeti parasztpárt állandó választmánya ülést tartott, amelyen a belpolitikai helyzetet vizsgálták meg és elhatározták a végrehajtó bizottságnak március 28 és 29-re való összehívását, amikor is meghatározzák a napirenden lévő kérdések irányában a párt magatartását. Az Adeverul arról ír, hogy bizonyos taktikai változások várhatók a nemzeti parasztpárt irányításában.

— **Ujabb kiütéses tifuszmegbetegedések Bucarestben.** Bucarestből jelentik: Tegnap délelőtt öt újabb kiütéses tifuszmegbetegedés történt, úgy, hogy a betegek száma 32-re emelkedett. Az egészségügyi hatóságok tervet dolgoztak ki a járvány sürgős elhárítására.

— **Súlyos kimenetelű baleset történt a Me-tianu-uccában.** A 142. számú bérkocsi, amelyet Milankovics Mihály hajtott, felszaladt a gyalogjáróra és elütötte Messzer Henrik fiatalkorut, akit súlyos sérülésekkel a kórházba szállították. A baleset ügyében a vizsgálat megindult.

— **A prágai asztalitenisz világbajnokság.** Prágából jelentik: Ma délelőtt az asztalitenisz világbajnoksági mérkőzések során a férfi csapatversenyben a következő eredményekkel játszottak: Franciaország—Magyarország 5:2, Anglia—Jugoszlávia 5:4, Lettország—Hollandia 5:1, Lengyelország—Litvánia 5:0. A női versenyek során Ausztria—Magyarország 3:1, Anglia—Belgium 3:0, Csehország—Hollandia 3:0. — Az asztalitenisz világbajnokság délutáni eredményel a következők: A Swaythling serlegért folytatott versenyek eredményei: Németország—Belgium 5:3, Csehszlovákia—Belgium 5:0, Magyarország—Hollandia 5:0, Ausztria—Anglia 5:2, Lengyelország—Románia 5:0, Litvánia—Franciaország 5:4. Cordillon-serleg: USA—Németország 3:2, Magyarország—Franciaország 3:1, Csehszlovákia—Belgium 3:0, USA—Ausztria 3:0.

— **Eljegyzés.** Pollák Gizike (Arad) és Graner Ferenc (Curtici) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Modern — jó és olcsó

Fehérnemű selymek

érkeztek 1187

Ruttkay & Botye

fehérnemű kelengye bálalatt

— **Házasság.** Czillér Vera és Kornis Pál f. hó 14-én házasságot kötöttek.

„Leopárd-emberek”

Párisból jelentik: Több párisi lap fantasztikus hírt közöl Monroviából, Libéria afrikai négerállam fővárosából. Eszerint a Nagy Fok vidékéről a benszültött négerek tömegesen menekülnek, mert ott egy titokzatos törzs, amelyet a benszültöttek „leopárd-embereknek” neveznek, üldözi őket. Ezek a leopárd-emberek leopárdbőrben járnak s ujjuk hegyén éles és szurós acélhegyű gyűszű van, amellyel a benszültötteket megtámadják. Az utóbbi hetekben a francia lapok közlése szerint ezeknek a leopárd-embereknek körülbelül 40—50 néger esett áldozatul.

— **Almássy László temetése.** Budapestről jelentik, hogy ma délután temették el a Kerepesi temetőben Almássy Lászlót, a magyar képviselőház sok éven át volt elnökét. A temetésen nagy számban vettek részt a magyar törvényhozás két házának tagjai. A bucsuztatót Sztranyavszky Sándor mondta.

Tavaszi divatszövet ujdonságok

megérkeztek:

Weisz István

urt szabó

Strada Emilescu 15. szám. 1242

— **Vasárnap délután az aradi egyesülési szobor javára kulturáldélutánt rendeznek a Kulturpalotában.** A műsor keretében Goga Octavian irodalmi előadást tart, majd pedig O. Lipovan tanár énekszámait követik dr. Botis Aurel kíséretével. Szünet után az aradi háziérezd zenekara játszik szórakoztató zeneszámokat.

ADESGO selyem-harisnya kicsi hibával
58—72 Lei STRASSER-cégnél. 1260

Rossz áru



— **Es ezt a papagályt merte maga olyan drágán számítani?! ... Azonnal vegye vissza! ... Hiszen ez dadog...**

Zene és politika

Mrs. Baldwin vizsgálta a zenei emlékeztetőket mondott el egy előadásán. Arról is beszélt, hogy a férje fiatal korában sokat zongorázott. Hogy most szokott-e zongorázni, arról nem szólt. Mrs. Baldwin kitérőjeivel kapcsolatban megemlékeznek néhány politikusi hajlandóságairól. Így például Lord Balfour kitünően zongorázott. Különösen Bach és Händel műveit szerette. Miniszterelnök korában is mindig ott állt a zongora a dolgozószobájában s néha, amikor már nagyon tell volt a feje politikai gondokkal, mellé ült s kedvenc szerzőinek műveiből játszott. Sir John Simon volt külügyminiszter valóságos rajongója a zongorának. De ma az angol alsóház legjobb zongorajátékosa kétségkívül Atholl hercegné, aki zeneszerző is. A szociálisták közül F. O. Roberts kiváló hegedűs, szokott előadni.

Lansbury pedig barátai körében tréfás énekeket. Tolsztoj írja a „Kreutzer szonáta”-ban, hogy a zene milyen nagy hatást gyakorol az emberi lélekre. Talán sok katasztrófától mentené meg az emberiséget, ha kötelezővé tennék, hogy a politikusok mielőtt embermilliók sorsa felett döntenek és mielőtt a zöld asztal mellett megkezdik tárgyalásaikat — leüljenek a zongorához.

— **Társasvácsora keretében bucsuztatja el az aradi bírói kar a nyugalmabavonuló Farkas László dr. törvényszéki elnököt.** Amint arról legutóbb beszámoltunk, Farkas László dr.-nak az évtizedek során kifejtett kiváló és lelkiismeretes munkájáért a timisoarai Tábla elnöke írásban tolmácsolta elismerését és köszönetét. Az aradi bírói kar által Farkas László dr. tiszteletére rendezett társasvácsorán Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök és Istratescu vezető járásbíró méltatták meglehangszavakban Farkas László dr. érdemét. Az elhangzott beszédekre Farkas dr. meghatóttan válaszolt.

ZEISS-punktal szemüvegek, keretek nagy választékban

optikus Kun István szaklátszerész

Arad, Bulev. Regina Maria 18.

— **Az „Ekések” belépnek a nemzeti-parasztpártba.** Bucarestből jelentik: Nemzeti-parasztpárti körökben úgy tudják, hogy a hunedoaramegyei „ekések” hatalmas szervezete belép a nemzeti parasztpártba és a csoport elnöke dr. Petre Groza lesz.

— **Elhújasodásnál, kösvénynél és cukorbetegségnél, oxaluria és phosphaturia képződésénél, huyasavas sók lerakódásánál a természetes „Ferenc József” keserűvíz javítja a gyomor és a belek működését s tartósan előmozdítja az emésztést.** Több jeles orvos, az anyagcserebiakok célse-rűbb gyógymódja után kutatva, már a múlt században megállapította, hogy a Ferenc József vizkúrával nagyon szép eredményt lehet elérni.

— **A „Kolping” egyesület nagytermében a nagybőit ideje alatt úgy a kolping-fiúk, valamint a pártoló tagok részére nagybőiti konferencia beszédet fog tartani P. Pongrácz Gellért kolpingigazgató.** A beszédek minden hétfőn este fél 9 órakor kezdődnek.

AZ UJ DIVAT

„Milan-terítő”

sablonjai, anyagai megjöttek!

Nézz meg a kirakatot!

WEISZ si COMP. S. A.

kézmunka-üzlet, Corso mozgó mellett. 1289

— **Köteles-e a város kártérítést fizetni a járdán történt balesetért?** Arad város vezetőségéhez Grosz Sándor beadványt intézett és ebben 54.950 lei kártérítést kért a várostól, mert 1935 januárjában, amikor a volt városi kávéház előtt elhaladt, a sikos járdán elcsuszott és lábát törte. A beadvány szerint a balesetért a várost terheli a felelősség, mert nem gondozta a gyalogjárót, azt nem szóratta be fűreszporral és ezzel az arra haladók testi épségét veszélyeztette. A város vezetősége mai ülésén foglalkozott ezzel az ügygel és úgy döntött, hogy a kártérítést nem adja meg, mert azért a város nem felelős. A város vezetőségének véleménye szerint a kávéház előtti terrasz gondozásáról a kávéház bérloinek kellett volna gondoskodniuk, míg a városra csak a terrasz kerítésén kívüli gyalogjáró karbantartása hárult.

Férfiszövet különlegességek érkeztek M E R I N O-ba!

ARAD, Bulevardul Regina Maria. Főter.

Ujabb gyűlést tartanak az aradi szülők

Hazaérkezett Bucurestiből dr. Cotiolu Romulus

Cotiolu Romulus dr., Aradváros átmeneti bizottsági elnöke, hazaérkezett Bucurestiből, ahol az aradi szülők gyűlésén hozott határozat értelmében átnyújtotta a közoktatásügyi minisztériumban a délutáni tanítás és a hatvan perces tan-óra elleni tiltakozó memorandumot. Anghelescu közoktatásügyi miniszter jelenleg beteg és ezért az emlékiratot Valaori minisztériumi vezérigazgató vette át, aki közölte, hogy a minisztérium az ügyben mindaddig nem hozhat döntést, amíg a miniszter fel nem épül. Tekintettel arra, hogy az orvosok véleménye szerint Anghelescu néhány napon belül ismét elfoglalhatja hivatalát, valószínű, hogy az aradi szülők emlékiratára a jövő héten meg is érkezik a válasz.

Az aradi szülők azonban ettől függetlenül vasárnap délelőtt 12 órakor a városbáza nagyteremben újabb gyűlést tartanak és ezen megvitatták, hogy várnak-e a jövő hétre, vagy pedig — mint legutóbbi gyűlésükön elhatározták — kimondják a sztrájkot és kitartanak mellette mindaddig, amíg a délutáni tanítási rendszert meg nem szüntetik.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.20 és háromnegyed, London 15.13 és háromnegyed, Newyork 304.75, Milánó 24.25, Amszterdam 208.32, Berlin 123.15, Prága 12.68, Varsó 57.70, Belgrád 700, Bucuresti 2.50.

— HITLER NAGY BESZÉDET MONDOTT MÜNCHENBEN. Münchenből jelentik: A német kancellár ma este Münchenben tartott nagy beszédet, amelyre az ország minden részéből 45 különvontat szállította a hallgatóságot. (Rador.)

— Új kormány Görögországban. Athénből jelentik: Ma Demertzis elnökletével megalakult az új kormány, melynek külügyminiszteri minőségben Metaxas is tagja.

— Nagyságos Asszonyom! Mielőtt tavaszit tolettet csináltat, keresse fel bizalommal a Salvatore-céget, ahol minőségben és kivitelben a legjobb fűzők és princess-fűzők készülnek. Arad, Piata Avram Iancu No. 21.

— Nyomozás az aradi üzletfosztogató banda több tagjának kézrekerítésére. Megirtuk, hogy a rendőrségnek tegnap sikerült kézrekerítenie annak a vakmerő üzletfosztogató bandának az egyik tagját, amely már hetek óta garázdálkodik Aradon és ravasz trükkökkel főképpen a textilüzleteket károsítja meg. Az elfogott tolvajt, aki Luca Davidov nevű bucuresti-i hírhedt, régóta körözött bűnözővel azonos, tetten érték, amikor a Femitex-cég üzletéből egy vég szövetet akart ellopni. A rendőrségi vizsgálat most teljes erővel folyik tovább, egyrészt a tolvajbanda többi, még kézre nem került tagjainak a felkutatására, másrészt pedig Davidov bűnlajstromának összeállítására. Az eddigi megállapítások szerint az elfogott tolvaj és bűntársa öt aradi céget: a Schutz Jakob céget, annak egyik fiókját, a Femitex, Szénássy és Szmutny cégeket károsították meg, még pedig körülbelül 80—100 ezer leiel. Nincs kizárva azonban, hogy a tolvajbanda által okozott károkozás ennél is nagyobb. Davidov egyébként továbbra is tagadásban van, ami lényegesen megnehezíti a nyomozás további menetét.

Még sokan nem tudják

a hölgyek közül, hogy miből készítenek a legszebb és legmodernebb lámpaernyőket, amelyek alakjának modern, meleg kivilágosítást hoznak. Ezen olaj- és pergamentanyagok különböző színben és oleó árban már Aradon is beszerezhetők és pedig a

Bloch H. és Max Molnár

cégeknek, ahol a készítés módjára is tanácsot adnak

— Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piata Catedralei.
KESZTENBAUM: Str. Ghiba Birta.
OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

— HÉTFŐN az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

NIEDERMAYER: Piata Sft. Sava.
HAJÓS: Bulv. Regina Maria 8.
KAIN: Piata Avram Iancu.

— Dr. Balogh Ernő a Kölcsey Életiskolában szerdán fejezi be azoknak a népszerű tudományos előadásoknak sorozatát, amelyeket a Kölcsey-Egyesület november óta az Iparos Kulturházban rendezett. A kitünő előadó főorvos mostani előadásával lezárja azt a tudományos tárgykört, amelyből évek óta hasznos ismeretekkel gazdagította az Életiskola nagyszámú hallgatóit. Az ember testi életének fejlődését a fogantatástól végig kísérte többéves előadássorozatában, most szerdán ez lesz a zárótétele: „A testezés és a mindennapi élet”. Hálás anyagot tartalmaz ez az előadás a tudós orvosnak és a szépszavú írónak, akit Balogh Ernő személyében egyesít. Az Életiskolának mostani utolsó előadását Parecz György dr., a Kölcsey-Egyesület alelnöke fogja lezárni a tél folyamán elvégzett társadalmi nevelő munka jelentőségének a méltatásával.

Személyeket teljes bizalommal
a 20 esztendősi gyakorlattal bíró 540
GARDONYI

szaklatszerésnél vegyen. Minorita templom mellett

— Javaslát egy új öntöző-autó vásárlására. Jac Eugen gazdasági tanácsos az átmeneti bizottság mai ülésén javaslatot tett arra, hogy a város vásároljon egy új öntözőautót, mert a jelenlegi két öntözőautó nem elegendő és emiatt az aradi utcákat nyáron ismét ellepi a por. A bizottság úgy döntött, hogy a költségvetés összeállításánál szem előtt tartják majd ezt a kérdést és ekkor döntenek arról, hogy lehet-e vagy sem 500 ezer leit felvenni erre a célra a város költségvetésébe.

LEGUJABB TAVASZI

női kabát, ruha- és táshamodellek megérkeztek

LYONE, városházával szemben 1985

— Az Aradi Római Katolikus Kör rendez évi közgyűlést március 22-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja a kör helyiségében, amelyre a kör tagjait ezúton hívja meg a vezetőség.

Szövetek, selymek

WEISZ SÁNDOR

A három legszebb gyermek

Newyorkból jelentik: Amerika, a rekordok hazája, ismét új rekorddal állt elő. Megrendezte a világ legnagyobb szépségversenyét. A verseny már megkezdődött, hónapokig fog tartani és a végeredményt csak a nyár kezdetén hirdetik ki. A verseny célja az Egyesült-Államok három legszebb gyermekének megtalálása. Ezekből a gyermekekből a gyermekszépségnek valószínűleg a legjelesebbek lesznek Amerikában, ahol amugyis szívesen istentitlik a gyermeket. Milliós számra fényképezik most az amerikai gyermekeket. Ezeknek a fényképeknek az előzetes elbírálása után dönt a zsűri, hogy kit engedjen személyesen is a döntő versenyekre. A zsűri tagjai tudósok, művészek, gyermekpszichológusok, orvosok és pedagógusok. Az óriási versenyhez méltók a díjak is. Az első díj 100.000, a második 75.000, a harmadik 50.000 dollár. A három legszebb amerikai gyermek tehát egész életében nem lesznek anyagi gondjai. Hogy a közönség érdeklődését állandóan ébren tartsák a hónapokig elhúzódó gyermekszépségverseny iránt, 10.000 dollártól 25.000 dollárig terjedő „kisebb” közbeeső díjakat is osztanak ki. Eddig az ötéves Joan Carol Wolosoff, a tizenkétéves Marcia K. Kagno kapott 10.000, a tizennégyéves Eugene Hovig 20.000 dolláros díjat.

Schilling Ferenc ur és női fodrász
Budapest. IV., Türr István-u. 2. szám,
a Hungaria-szállóval szemben. 4000
Minden nap olvashatja az „Aradi Közlöny”-t.

— Vállalás délután a gradistei Katolikus Otthonban. A katolikus társadalom széles rétegeiben nagy népszerűségnek örvendő vállalásos és népszerű konferenciák során vasárnap délután fél 5 órai kezdettel Návrády Ágoston róm. kath. elemi iskolai igazgató és Pongrácz Gellért minorita oktató, a Kolping egyet igazgatója tartanak előadást a gradistei Katolikus Otthonban. Návrády Ágoston előadása: „Szövetkezeti mozgalmaink” címmel külön érdekessége a vállalásos kultúra terjesztését szolgáló előadásnak. Pongrácz Gellért, városunk katolikus fiatalságának lelkes szervezője „A katolikus egyesületek problémája” címen a vállalásos és hitbuzgalmi szerepet betöltő egyházi intézmények kulturális és emberbaráti hivatásáról tart előadást. Reményik Sándor: „A legszebb szó” című költeményét szavalja Ottrok Ferenc. Ugyancsak vállalásos szavalkókkal vesznek részt még Juhász Kató, Gellényi Zoltán és Mózes László. Énekszámok s két életkép bemutatása egészíti ki a vállalásos délutáni programját, melyet Kulcsár Kálmán záróbeszéde fejez be.

HORMONOS arcápolási módszerrel tétlen eredmény: biztosít
FELTER KOZMETIKA
(Ortutay palota). Hajszálak, szemölcsök, pattanás, szeplők végleges eltávolítása. 1126
Tanítvány-kiképzés!!

— Előadtak egy templomfosztogatót. A naddal csendőrség elfogott egy Mot Mihaiu nevű embert, akinél különböző templomi kegyzsereket találtak. Minthogy a kegyzserek eredetére vonatkozólag nem tudott felvilágosítást adni, vallatóra fogták és ekkor elmondotta, hogy a timismegyei Bureles község templomát kifosztotta és a kegyzserek is onnan valók. Motot őrizetbe vették és folytatják kihallgatását, minthogy valószínűre vehető, hogy még több templomrablásban vett részt.

Az olcsóság csodája
Bránda Teodor-nál
Strada Metianu 1.
1kg. tejes bárányszus 22 lei
Finom perzselt szalona kapható. 1258

— Járványos időben előzd meg a bajt mindennapos DIANA száj- és toroköblítéssel. Mosdóvizetbe is tölts pár cseppet.

costumra, compléra, kabátra- és ruhára legolcsóbban a legszebbel
DIVATÁRUHÁZÁBAN
Strada Bratianu 2. szám. 1170

— Új telefonállomások Aradon. A Telefonszolgálat közli, hogy március 5-ike óta megkezdődtek az új telefonállomások felszerelése és eddig a következő új állomásokat kapcsolták be: Stern Leopold 677, „Textilcentral” Német István 590, Resca papírlak 262, Plesoianu alezredes 88, „Monopol” Moskovitz A. borkereskedés 614, Labofarma Rt. 684. Egyben a Telefonszolgálat értesíti az előfizetőket, hogy az előfizetési díjakat és az interurbán beszélgetések díjait, a melyek összegét telefon útján közlik, a hivatali pénztárában kell kiegyenlíteni. A fizetésnek minden hónap 20-ig meg kell történnie.

Kíváncsi sorsára?



Ugy keressse fel ha teljes megnugvást akar szerezni jövőjére vonatkozólag; az óriási hírnévről és népszerűségnek örvendő

MISS ELISABETH

grafologusnő, Str. Gh. Lazar 10. a a ti szalonját (Urania mozi után, Rossiház) ahol mindent megtudhat, ami érdeklődésű tudományos alapon. Csodálatos tehetségével fogva mint mindenhol, úgy itt is elragadtatóan beszél róla az egész város Ragadja meg a kedvező alkalmat saját érdekében. Ne tévesse össze másal. Taxa 30 lei 1270

— A „Reggel”. Budapest legkitünőbb hetilapja, Lázár Miklós briliáns újságja minden újságíróknál kapható. A „Reggel” a magyar újságírás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legértelmesebb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezérellel és a „Reggel” népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, sőt rovatok az újságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmányává avatják ezt az európai szinten álló magyar hetilapot. A „Reggel” ma Romániában is ki.

Nedves, esős évszakban szedik áldozataikat a járványos betegségek. Használja rendszeresen a kellemesen illatosított

SENLASLO

(Szt. László)

fertőtlenítő toalettszappant, megvédi fertőzések ellen. Vigyázzon, nehogy utánzatokkal kiszolgálják!

Hatalmas támadást kezdett az olasz hadvezetőség Abessziniában

Londonból jelentik: A Reuter hadüldősítője jelenti Asmarából, hogy az olasz haderő 230 mérföld széles arcvonalon újabb hatalmas támadást kezdett, hogy még az esős idő beállta előtt minél nagyobb területeket foglaljon el.

Djibutiból jelentik: Addis-Abeaból érkező hírek szerint a Szomáli-arcvonalon megkezdett élénk olasz tevékenység komoly aggályokat kelt abesszin katonai körökben. Ezért Nasibu máris elrendelte, hogy a polgári

lakosság sürgősen ürítse ki Harrart és Dajigát.

Rómából jelentik: Az olasz hadvezetőség ma fegyver alá hívta az 1915. korosztály 260 ezer hadköteles emberét.

Az elmúlt napokban a népus információkat kért az idegen protektorátus alá helyezett államfő jogi és anyagi helyzetéről. A népus eme lépéséből azt következtetik, hogy a császár menteni óhajtván a menthetőket, olasz protektorátus alatt szeretné országa egységét helyreállítani. (Rador.)

— **Impozáns megnyílvánulását látjuk** a kereskedői gondosságnak, ha belépünk Weisz Sándor divatruházába (Bratianu u. 2.), mert első pillantásra azt látjuk, hogy az előzékenységéről ismert kereskedő, a tavaszi divatújdoságok szinte páratlanul gazdag választékával áll a vásárló közönség szolgálatára. Szébbnél-szebb szövetek és selymek színpompája tárul elénk és a legkényesebb igényt is kielégítő kosztüm, komplé, kabát és ruhaanyagok halmazából válogathat a vásárló hölgyközönség oly olcsó áron, ami szinte meglepetés-szamba megy. A hölgyközönség nem is mulasztja el e kiváló alkalmat, mert tudja, hogy Weisz Sándor divatruházában, ha vásárol, mindenképpen jól jár.

— **A Hadkiegészítő parancsnokság felhívása.** Folytatólag közöljük azoknak a rendezetlen katonai helyzetű 1894-es születésűeknek a névsorát, akik jelentkezni kötelesek: Aracs Gábor, Bogatianu Ioan, Szathmári Lajos, Mocioni M. Camil, Scher Lajos, Winterstein Dezső, Hittel Imre, Morar Gheorghe, Plesca Ioan, Miszlisz Iulian, Szabó Varga György, Pascutiu Sever, Buray Kelemen, Gál István, Bota Gheorghe, Krausz Adolf, Kesselgruber József, Reiter Henrik, Riedl Ferenc, Tóth Géza, Nicher Ágoston, Weisz Sándor, Pavlovici Iuliu, Nicolaevici Nicolae, Gyuranszky Károly, Gyarmati József, Horváth Péter, Stefan Gheorghe, Kánya Géza, Ferenczi Lajos, Honfi György, Bickel Béla, Bokor Ernő, Nagy István, Kocsis Géza, Mukantz József, Danó Lajos, Issekutz Géza, Brück István, Károly István, Manschl István, Kiss Gyula, Heder István, Mészáros Béla, Heim Gyula, Socaci Sándor, Tischler Péter, Reisfeld József, Kádár György, Deutsch Miksa, Stern Gyula, Truta Petru, Halmai Lajos, Berkovics Aladár, Felnean Vasile, Recean Ilie. A névsort folytatjuk.

— **Nem költözik a Vajda és Czégka posztóártnia.** Az utóbbi hetekben városszerte elterjedt a híre, hogy Vajda és Czégka posztóruháza a főter egyik üzlethelyiségébe teszi át székhelyét. Mint legkompetensebbhez, Vajda Béla cégfőnökhöz fordultunk felvilágosításért, ki a következőket közölte: Tényleg szándékomban volt a főterre áthelyezni üzletemet, azonban a közben amugy is emelkedő szövetárak mellett nem akartam egy magasabb rezssivel súlyosbitani a helyzetet és hogy a drágulás dacára is a régi áron szolgálhassam ki kedves vevőimet, itt maradtam a Str. Eminescu 15. sz. alatti helyiségében, abban a reményben, hogy ilyen módon inkább tudom a vásárló közönség érdekeit szolgálni és a legpompásabb tavaszi divatszövet újdoságaimat a legolcsóbb áron rendelkezésükre bocsájtani. Kérjük vevőinket, hogy bevásárlásaik előtt minden vételkötelezettség nélkül tekintsek meg dusan szortirozott raktárunkat és meggyőződhetnek róla, hogy jót, elegánsat, olcsón csak Vajda és Czégkánál vásárolhatnak.

— **Április 16-án indul a „Múlt és Jövő” háromhetes szentföldi utazása** dr. Patai József vezetésével, akit a jeruzsálemi egyetem az idén is meghívott tavaszi előadásainak folytatására. A Marsutazás programján szerepel a Szentföld minden régi és új nevezettségének megtekintése, néhány napos egyiptomi időzéssel, minden külön költség nélkül. Az egész ut (vasuti, hajójegy, eltáás, szentföldi hotelek, autóturák, stb.) összesen 590 pengő. Elsőosztályra ráfizetés 260 pengő. A kirándulásra részt vehetnek Romániából is. Tekintettel a rendkívüli kedvezményre, a helyeket minél sürgősebben le kell foglalni. Bővebb felvilágosítást nyújt a „Múlt és Jövő” szerkesztősége (Budapest, Vadász-u. 11.)

Társasutazás Bécsbe és Budapestre

AZ EUROPA ORGANIZATIE NAȚIONALĂ ROMÂNĂ rendezésében

április hó 10-től 16-ig.

Részvételi díj: közös utlevéllel Budapestre és vissza Lei 1485.—
 egyéni utlevéllel Budapestre „ 930.—
 egyéni utlevéllel Bécsbe „ 2650.—

Közös utlevélhez szükséges okmányok:

személyazonossági igazolvány,
 állampolgársági bizonyítvány hiteles másolata,
 férfiakra a Cercul Recrutare igazolványa,
 3 darab láttamozott fénykép.

**Jelentkezés
 prospektus**

Aradi Közlöny főkiadóhivatalában

Bulevardul Regele Ferdinand 4.

és Sándor Ferenc könyvkereskedésében.

2 üveg használata után úgy érzem magam, mintha újjászülettem volna.

Naponta érkeznek hozzánk tíz- és százzámra szenvedők részéről hálalevelek, akik kötelességüknek és lekiismereti kérdésnek érzik, hogy fekete-fehéren nyilatkozzanak a „GASTRO D” hatásáról.

Mivel nincs módunkban ezeket a leveleket mind a nyilvánosságnak átadni, de mégsem tudunk elmentálni annak, hogy hébe-korba ne közöljük azokat a leveleket, amelyek rövid, de őszinte tartalmukkal számolnak be félre nem érthető módon a „GASTRO D” kezeléssel elért eredményekről.

Ma is elégtétellel reprodukálhatjuk a következő sorokat:

Köszönet. — Tek. Császár gyógyszerész ur! „Súlyos gyomorégésben szenvedtem, éjjel nem aludtam, képtelen voltam a szerepemet megtanulni, emészteni sem bírtam. Most, hála a csodás „GASTRO D”-nek, 2 üveg után úgy érzem magam, mintha újjászülettem volna. Isten áldását kérem Önökre” I. Georgian, drámai színész, Str. Miron Costin 14., Bucuresti, Ianuarie 1936.

„GASTRO D” kapható a vezérképviselőnél Császár E. gyógyszerárban Bucuresti, Calea Victoriei 124. szám alatt és a gyógyszertárakban; vidékre küldünk 130 lei utánvét mellett.

Felfüggesztette a város a hus árának maximálását

A városi átmeneti bizottság ma délelőtti ülésén ismét szóba került a hus maximálásának kérdése. Mint ismeretes, az átmeneti bizottság legutóbbi határozata értelmében próbavágást eszközöltek és ennek eredményéről kellett volna ma beszámolni az átmeneti bizottság ülésén. Seracu Ioan azonban a Kereskedelmi és Iparkamara képviselőjében azt kérte, hogy kövesse Arad is Cluj, valamint több más ardeali város példáját, függesse fel egyelőre a hus árának maximálását és bizza az árak kialakulását a kereslet és kínálat törvényére. Az átmeneti bizottság ezt a javaslatot elfogadta és úgy döntött, hogy a maximális árak érvényét felfüggeszti, abban az esetben azonban, ha azt tapasztalják, hogy visszaélések történnek, újból maximálják a hus árát.

Az uccák seprése

Kaptuk az alábbi levelet:

Igen tisztelt Szerkesztő ur!

Egyes aradi uccák seprése, illetve takarítása terén az utóbbi időben ismét szomorú állapotok uralkodnak. Vonatkozik ez nem csak a külső városrészekre, hanem olyan belvárosi, forgalmas utvonalakra, mint amilyen például a Marasesti ucca. Mint ismeretes, nem is olyan régen, örvendetes, új rendszert vezettek be a városi köztisztasággal kapcsolatosan, amennyiben elrendelték, hogy az uccák takarítása este, illetve kora hajnalban történjék. Ez a rendszer azonban, sajnos már a múlt és ma ismét az a helyzet, hogy az uccaseprők fényes nappal, a legforgalmasabb időben kavargják fel a szőraz, öntözetlen uccák porát a járókelők orra alá. Egyes belvárosi főútvonalakon kora reggeltől késő estig folyik az uccai tisztogatásnak ez a kényelmetlen módja, aminek az az eredménye, hogy ezeket az uccákat és körutakat állandó porfelhő borítja. A mellékucákban gyakran napokig semmiféle tisztogatás nem történik, esős idő esetén pedig ezek az uccák valóságos sárba fulladnak.

A polgármester urhoz fordulunk ebben az ügyben, minthogy ő kezdettől fogva különös megértést tanúsított a városi köztisztaság fejlesztésének ügye iránt, reméljük, hogy intézkedni fog annak érdekében, hogy az újonnan bevezetett uccai tisztogatás rendszerét továbbra is érvényben tartsák és az elhanyagolt mellékucák seprésére a jövőben több gondot fordítsanak.

Soraink közlését megköszönve, maradunk kíváló tisztelettel:

TÖBB ARADI POLGAR.

Az Aradi Közlöny

Budapesten a következő újságárusoknál kapható:

A „Hungaria” nagyszállóda újságárusánál.

A „Carlton” szálloda újságárusánál.

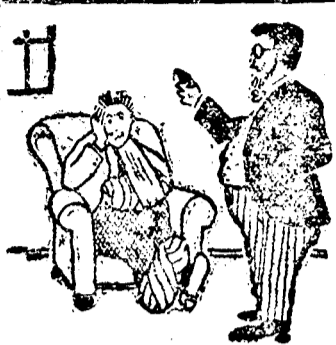
A Keleti pályaudvar főcsarnokában levő nagy újságbódében.

A rheuma megtámadja az ízületeket, izmokat és a szívet.

A rheuma oly betegség, amely a következő tulajdonságokkal bír: a legtöbb esetben a hajlékony formában veszi kezdetét, lassan de biztosan halad előre és ha a beteg nem folyamodik rendszabályokhoz, végzetes is lehet, mielőtt a szívet kezdi megtámadni.

A beteg nem tudja pontosan a megbetegedés beálltát megállapítani, mert kezdetben nehéz különbséget tenni a reumatikus és a megfázásos vagy más betegségek fájdalmai között.

Ennek következtében elővös, mindegyik fájdalom felkérésénél egy gyógyító Carmol-os bedörzsölést alkalmazni, mert az a fájdalommal együtt azok okait is megszünteti. Célszerű a Carmol-os bedörzsölést minden más szer helyett használni, mert ha véletlenül a fájdalom reumatikus természetű, a beteg ez



— Jaj! A reuma összerögzítette a csontjaimat.
— Egvetlen egy orvosság van ez ellen: reggel és este egy Carmol-os bedörzsölés!

esetben a leghatásosabb kezelést alkalmazta.

A Carmol-nak, mint bedörzsölési szernek óriási behatoló ereje van, úgy a hatása ezáltal sohasem marad felületes.

Carmol egész sorát tartalmazza azoknak a csodás esszenciáknak, amelyek hála a tulajdonságaiknak, valamint az így keletkezett kombinációknak, egyidejűleg hatnak számos patológikus jelenségre.

Mint ahogy világosan látható, a Carmol-lal való bedörzsölés gyógyító hatással van a rheumára, mert csillapítólag hat még a leghevesebb fájdalmakra is.

Minden egyes Carmol-os bedörzsölés után a szervezet felfrissül és a vérkeringés megélénkül. Így módon a test a lehető legnagyobb ellenállást fejtheti ki a betegség ellen.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Visszavonhatlan döntés:

Az idén nem lesz új adókiivetés

Elkészült a törvényjavaslat a tavalyi adók előírására — Előkészületek a patenta fixába sorozott kisjövedelműek adójának öt évre való kivetésére — A patenta fixát 300 ezer lei évi jövedelemig terjesztik ki

Teljesen megbízható bucuresti-i jelentés számol be arról, hogy az április elsején kezdődő 1936—37. állami évben nem lesznek új adókiivetések, hanem az 1935—36. évre megállapított adókat írják elő a pénzügyigazgatóságok. Mint ismeretes, három hónappal ezelőtt Simionescu, a pénzügyminiszterium egyenesadó ügyosztályának vezetőjére azt javasolta Antonescu pénzügyminiszternek, hogy a költségek megtakarítása, a munkával túlterhelt pénzügyi tisztviselői kar kímélése és az adóbehajtás meggyorsítása céljából az 1936—37. évre ne vessék ki az adókat, hanem a folyó évre megállapított jövedelmi adókat írják elő és azokat 1936. április 1-től hajtják be. A pénzügyminiszter ez ügyben többször is tanácskozársra hívta össze a pénzügyi felügyelőket és vezérfelügyelőket, akikkel legutóbb e hó másodikán tartott értekezletet és azon döntöttek el, hogy

a folyó évben nem lesznek új adókiivetések, mert az előző évi adókat írják elő. Az erre vonatkozó törvényjavaslatot már el is készítették a pénzügyminiszteriumban és a jövő héten a parlament elé terjesztik. Az új törvény szerint az adózók megfellebbezhetik az előző évben kivetett adót, de csak akkor, ha jövedelmük legalább 20 százalékkal csökkent és ha ezt megdöntetlen bizonyítékokkal képesek dokumentálni. Ugyanilyen joga van a pénzügyigazgatóságnak is, ha igazolni tudja, hogy az adózók jövedelme minimálisan 20 százalékkal emelkedett.

Egyébként azt is jelentik, hogy a pénzügyminiszteriumban új törvényjavaslat készült, amelyben új illetékeket állapítanak meg a hadfelszerelési kiadások fedezetére. A miniszterium 400 millió leit akar előteremteni a vásra, a cinkre, a gyapotfonalakra és a fényképezési cikkekre kivetendő új taksákból. A törvénytervezetet bemutatják Tatarescu miniszterelnöknek és Bratianu Dinu pártelnöknek, majd rövidesen a parlament elé terjesztik.

Ugyancsak az idei adókiivetés elmaradásáról nyilatkozott Simionescu pénzügyminiszteriumi vezetője is, akit az élelmiszer szindikátusok központjának vezetősége keresett fel és arra kérte: hasson oda, hogy a patenta fixa adózási rendszert ne csak a 150 ezer lei évi jövedelemig, hanem az azon felüli jövedelműekre is terjessze ki a pénzügyminiszterium. A vezetője válaszában első sorban azt jelentette ki, hogy a pénzügyminiszter

elfogadta az ő javaslatát, és a folyó évben nem lesz új adókiivetési eljárás.

— Ami a patenta fixát illeti — mondta Simionescu — már most kijelentem, hogy ezt kiterjesztjük azokra is, akiknek 300.000 lei évi jövedelmük van, de az ezen felüli jövedelműkre nem fogjuk alkalmazni ezt az adózási rendszert. Azt is közölhetem, hogy ez az újítás 1937—38. adóévben kezdődik, mert 1936-ban új adókiivetés nem lesz, hanem akkor készítjük el az új adótörvény reformot. Ebben a patenta fixa három évi időtartamát öt évre fogjuk felemleni.

Tehát mindazok, akiknek évente 300 ezer leinél nem nagyobb a jövedelmük, egyszerre öt évre állapítják meg az adójukat. Ezzel egyidejűleg azt is közölhetem, — folytatta a vezetője — hogy az 1932—36. évek adóhátralékainak könnyű likvidálására is formákat keresünk, mert azt szeretnénk, hogy ez a likvidálás előnyös legyen az adózókra. A fenti nagy horderejű közlést azzal egészítjük ki, hogy már a régi magyar adótörvény alapján is a harmadosztályú kereseti adót, (az üzleti adót) háromévenként vetették ki, épúgy mint most a patenta fixa osztályaiba tartozó adókat, akik tehát több évig dolgozhatnak az adókiivetési eljárás izgalma nélkül.

— KÉT MINISZTER LÉPETT KÖZBE A CUKORRÉPA ARÁNYÁBAN MEGÁLLAPÍTÁSA VÉGETT. Hónapok óta megszakításokkal folynak a tanácskozások Bucarestben a cukorrépa termelői, a cukorgyárak és a miniszteriumok megbízottjai között, de a cukorrépa árát még mindig nem sikerült megállapítani, holott már legközelebb megkezdődik a répaültetés. A cukorgyárak alacsony árat kínálnak, mert szerintük erősen lecsökkent a cukorfogyasztás. A répa-termelői vagononként 6200 leit kérnek, habár tavaly 5700 lei volt az átvételi ár. Ha a gyárak ezt nem fogadják el, úgy a répa cukortartalmának arányában koeficiens megállapítását és ez alapján az átvételi ár fixozását kérik. A tegnapi értekezleten sem bírtak megállapodni és ezért az ülést hétfőre halasztották. Valószínűleg a kereskedelmi és földművelésügyi miniszterek személyesen fognak interveniálni a béke létrehozása céljából, mert elsőrendű nemzetgazdasági érdek teszt kívánatossá a megegyezést.

Leszállítják az élelmiszerkereskedők egészségügyi illetékét és az iparigazolványokért szedett községi taksákat

A pénzügyminiszterium vezetőjének nagyfontosságú nyilatkozata az új törvénytervezetről

Lapunk más helyén megemlékezünk arról, hogy az élelmiszer szindikátusok bucuresti-i központjának vezetősége adó- és taksa-ügyekben küldöttésgileg fordult Simionescu pénzügyminiszteriumi vezetőjéhez, aki már eddig is számos intézkedéssel bizonyította be, hogy könnyíteni igyekszik a súlyosabb viszonyok között élő társadalmi osztályok terhein.

A küldöttésg többek között szövegátette a vezetője előtt az élelmiszerszakmák és más kisebb jövedelmű kereskedelmi és ipari csoportok működését megnehezítő óriási községi, városi és állami taksákat. Különösen az egészségügyi illetékeket tartják elviselhetetlennek, úgy ők, mint az összes önálló iparosok, kereskedők és vállalatok.

mert a különböző egészségügyi hatóságok horribilis' egészségi taksákat állapítanak meg. Jellemző, hogy még a nyílt üzlet nélkül, csak irodában működő cégtulajdonosok is kötelesek egészségügyi taksát fizetni, ha iparigazolványt váltanak.

A különböző súlyos illetékek összege gyakran sokkal nagyobb, mint az állami adó és újabb ezért is riadnak vissza az iparosok és más üzlemberek az önállósítástól.

A vezetője megértően fogadta a panaszokat és kijelentette, hogy a miniszterium könnyíteni kíván a helyzetben.

Elismeri, hogy az élelmiszercégeket tisztesen nagy egészségügyi taksa terheli a többi kategóriákkal szemben.

Alexandrescu Roman munkügyi vezetője, aki szintén jelen volt a deputáció fogadásánál, kijelentette, hogy ő is interveniál a taksa csökkentés érdekében.

Az iparigazolványok után szedett községi illetékeket is méltánytalannak tartja a pénzügyi vezetője és kijelentette, hogy az ilyen taksának arányban kell állni az üzlet, vagy műhely terjedelmével. Ugy erről, mint más taksákról törvényjavaslat készül az illetékes miniszteriumokban és sokkal igazságosabb alapon fogják megállapítani az illetékeket

A szállótermelési taksa felemelése, vagy új taksa bevezetése még akkor sem engedhető meg, ha azt nem az eladó, hanem a vevőfizetné is meg. A termelési községi taksákat is csökkenteni fogják — fejezte be nyilatkozatát Simionescu vezetője.

— Két embernél több nem kísérheti a kisiparosok által társas autón szállított árukat. Brasovból jelentik: A közlekedésügyi miniszterium és a CFR bucuresti-i vezérigazgatósága rendeletet küldött a brasovi vasutigazgatósághoz, amelyet arról értesítettek, hogy súlyos büntetés terhe mellett tilos, hogy az iparosok vásárra küldött árukat, amelyeket rendszerint autobuszokon vagy más társas teherautókon szoktak szállítani, kétónél több alkalmazott kísérje. A rendelet kimondja, hogy egy autobuszon legfeljebb csak két utas kísérheti az áruszállítványt. Ez a határozat a vasúti forgalom fellendítését célozza, hogy az utasok minél kisebb számmal használják az autobuszokat. Ez a rendelkezés nagy csapást jelent a vásároló kisiparosokra, akik a működési helyüktől távolabb eső, jó forgalmu országos vásárokat is felkeresték és odaszállított áruikat több alkalmazottal kísértették, mert a mestersen kívül az alkalmazottak munkájára is szükség van a vásárokon. A CFR rendelete miatt a mesterek az országos vásárokon a munkaerő elégtelensége miatt képtelenek lesznek még az eddigi eredményeket is elérni. A brasovi vásároló iparosok nyomában küldöttésgileg fordultak a vármegyei prefektushoz, akit arra kértek, hogy sürgősen interveniáljon Bucarestben a rendelet visszavonása érdekében.

Csak még néhány napig tartózkodik Aradon
JENNY,
a világhírű grafologusnő és fizionomista médium miniszteri engedéllyel. Cim: Arad, Str. O. Pop és Eminescu sarok, (Ortutay-palota). 1266

VASLEMEZ-t
DANUBECO,

5 és 6 mm.
különböző méretben, bármely mennyiségben olcsón szállít:

Bucuresti, Cal. Victoriei 96.

A városi jéggyár március 12-én megindult.

Kérjük a jégzsükségletet a gázgyárba bejelenteni. Telefon 24 és 25. A jég kívánatra március 15-től házhoz szállítatik. Üzinele Municipiului. 1248

Betiltották a bőr és rezet tartalmazó anyagok kivitelét

Törölték több kedvezményezett áru behozatali taxa-mentességét — Rendelet a vámhivatalokhoz

Lapunk tegnapi számában közöltük, hogy a kereskedelmi és iparügyi miniszteriumban értekezlet volt, amelyen a nemzeti ipar megszervezéséről tárgyaltak mozgósítás, vagy háboru esetére. Ugyanezzel a kérdéssel áll összefüggésben a hivatalos lapban most megjelent az a királyi rendelet is amely több fontos nyersanyag és árucikk kivitelének tilalmáról szól.

A királyi rendelet alapján a pénzügyminiszterium ma rendeletet küldött a vámhivatalokhoz, így az aradi és aradmegyei vámpontokhoz is, amelyeket az alábbiakról értesített:

Bőr, gyapjú, rézanyagok kivitele újabb rendelkezésig tilos. Egyelőre bivaly-, ökör-, tehén- és borjubőr, (nyers, sózott vagy száraz állapotban) exportját tiltotta be a miniszterium. Acélszövek, huzalok készítésére alkalmas rézanyagok, réztöredékek, rézrudak, mindenféle réztartalmú anyag exportját is betiltották.

Ez a tilalom azonban nem vonatkozik azokra

= A Kamara felhívása a kereskedőkhöz az élelmiszerek maximálásának felfüggesztésével kapcsolatban. Aradváros árkamara bizottsága a Kereskedelmi és Iparkamara kiküldöttének javaslatára próbaképpen felfüggesztette az élelmiszerek árának maximálását. Ezzel a kísérlettel a Kamara azt akarja bebiztosítani, hogy Aradon, ahol az élelmiszerekben bőség uralkodik, az árak hivatalos megállapítására egyáltalán nincs szükség és a kereslet és kínálat szabad érvényesülése inkább fogja alacsonyabb színvonalra szállítani az árakat, mint a hivatalos maximálás. A Kamara azonban elvárja minden kereskedőtől, hogy az új rendszert ne használja fel visszaélésekre és indokolatlan áremelésről mindenki a leghigorubbán tartózkodjék. A Kamara nyomatékosan kér minden kereskedőt, hogy a kereskedelem szabadságát, amelynek kivételét mindig legfontosabb feladatai közé sorolta, lelkiismeretlen módon senki ne kompromitálja, nehogy a hatóságoknak újból a maximálás rendszerét kelljen igénybe venniük.

= Svájc és Törökország a Banatból vásárolt lovakat. Schlettiger György dr. svájci állatorvossegügyi felügyelő vezetésével több tagból álló svájci bizottság érkezett a Banatba és eddig háromszáz lovat vásároltak. Amennyiben a lovak a svájci terepen használhatóknak bizonyulnak, úgy a jövőben is a Banatban veszik a lovakat a svájci katonaság számára. Az exportból származó valuták hatvan százalékát befizetik a ~~Magyar~~ ~~Kamara~~ negyven százalék ellenében svájci tenyészbikákat hoznak be hozzánk. A napokban a török hadsereg lóvásárló bizottsága is járt a Banatban és ötvenöt fajtot vásárolt.

= Eladott aradi ingatlanok. Barna Péter eladott az Izlazul Mare-dűllőben 2 hold szántót 14.000 leiert Berár Mihály és neje. — Creta Ilie eladott az Episcopiei-dűllőben 2 hold szántót 9000 leiert Dokmanov Iván és neje. — Jakovits József eladott a zimandi-dűllőben egy 152 □-öles telket 16.000 leiert Mihók István és neje. — Marian Eugen és neje eladták a Str. Stirbei Voda 8. sz. házat 140.000 leiert ifj. Lészai Andor és neje. — Jaczó Károly elajándékozta a Gai, Str. Bisericei 27. sz. ház fele jutalékát 10.000 lei értékben neje Kovács Annának. — Halic Ioan eladta a Libás-dűllőben 278 □-öles telket 2000 leiert Redis Sándor és neje. — Redis Sándor és neje eladták a Libás-dűllőben 278 □-öles telket 5000 leiert Terék Jánosnak. — Cioaban Maria eladta a Str. Lautaru 4. sz. házat 22.000 leiert özv. Stanojev Jánosnak. — Torma Lajosné eladta a Str. Tribunul Dobra régi 4. sz. ház egyharmad jutalékát 25.000 leiert Verlein Józsefnak. — Barabás Ferenc elajándékozta a Str. Pipos 130 □-öles telek fele jutalékát 30.000 lei értékben neje szül. Nové Juliának. — Szabó Sándor eladta a Birkás-dűllői 159 □-öles telket 17.500 leiert Réviczki Kálmának. — Kövesdy Lajos és neje eladták a Str. Teiul Doamnei 13. sz. alatt egy 188 □-öles

a fenti cikkekre, amelyeknek export deklarációját március 14. előtt állították ki, tehát, ha március 14. előtt benyújtották az árukviteli nyilatkozatot, akkor exportálhatók a fentemlített cikkek.

De nemcsak az exportnál, hanem az importnál is számottevő változások történnek. Mint Bucarestből jelentik, a kereskedelmi és iparügyi miniszteriumban most készítették el azt a törvényjavaslatot, amely több fontos külföldi áru behozatali taksa alóli mentességét törli. Mostanig mentesítve voltak a behozatalnál azok az áruk, amelyekre a nemzeti ipar védelméről szóló törvény, a vámtörvény egyes szakaszai, a bányatörvény, valamint bizonyos hatósági kedvezményes rendelkezések vonatkoztak és ezeket mostanig import illeték nélkül lehetett a külföldről behozni.

A törvényjavaslat ezt a taksamentességet most eltörli, de ez a szigorítás nem vonatkozik a vámtörvény 34. paragrafusának 1—15-ig terjedő bekezdésében felsorolt import illetékmentességekre, mert ezek a jövőben is fennmaradnak.

telket 10.000 leiert Bojin Máriának. — Bede János és neje eladták a Str. Orient 56. sz. házat 30.000 leiert Lehedean Augustin és neje. — Banca Comertiantilor S. A. Timisoara eladta a Str. Alexandru Cel Bun 25. sz. házat 290.000 leiert Balogh Pál és neje. — Anghelescu Mihai eladta a Cetatea Veche 212 □-öles telket 60.000 leiert Olariu Ioannának. — Kolarov Jova és társai eladták a Nyomásközi-dűllő 1 hold 900 □-öles szántót 20.000 leiert Kolarov Moisenak. Ugyanazok eladták a Str. Grivitei 40. sz. házat 20.000 leiert Kolarov Jovának. — Ferenczi Vilmos és neje eladták a Str. Marasesti régi 8. sz. házat 535.000 leiert Elefánt Izidor és neje.

= A PÉNZÜGYMINISZTERIUM TELEFONON KÖZÖLTE AZ ARADI PÉNZÜGYIGAZGATÓSÁGGAL, HOGY A FORGALMIADÓ A TELJES SZÁMLAÖSSZEG UTÁN FIZETENDŐ. Az aradi kivetési pénzügyigazgatóság (II. em. 19. sz. szoba) működő forgalmiadó ügyosztályt ma telefonon értesítette a pénzügyminiszterium, hogy a forgalmiadót az áru számlájának teljes összege után kell fizetni. Szerint a miniszterium legújabb rendelete értelmében a forgalmiadó fizetésénél a számlából sem költségek, sem szállítási díjak, sem bélyeg, vagy a forgalmiadó összeg címén semmi sem vonható le és csupán a szokásos „pénztári engedményt” (kasszascont) szabad levonni és az így kapott számlaösszeg után kell mostantól kezdve a forgalmiadót fizetni. A miniszteriumnak ezt a fontos határozatát azzal a figyelmeztetéssel hozza nyilvánosságra a pénzügyigazgatóság, hogy azokra akik ezt nem veszik figyelembe, bírságot kell kivetni.

= A külföldi pénzneben eladott gabonaszállítmányok bejegyzendők az Árutözsde. Az Aradi Árutözsde hivatalosan közli: A kereskedelmi miniszteriumban működő központi árelenőrző bizottság elrendelte, hogy a külföldi pénzneben eladott gabonaszállítmányokról szóló szerződéseket be kell jegyeztetni az ország valamelyik árutözsdején, tekintet nélkül arra, hogy a szerződést az országban, vagy a külföldön kötötték-e.

BUDAPESTRE

50%-os vasuti kedvezmény és 2.50 pengős utólagos vizum a

Mezőgazdasági kiállítás

alkalmával.

Felutazás márc. 14—24 között.
Visszautazás márc. 20—31 között

Igazolványok és féláru vasuti jegyek a

WAGONS-LITS//COOK

Menetjegyirodában.
ARAD, Minorita-palota.



Felmentette a cluji tábla a harastusi báli verekedésért 15 évre elítélt református lelkészt

Clujról jelentik: A harastusi véres báli ügyében tegnap délben egy óraker hirdetett ítéletet a cluji tábla. Ismeretes, hogy a falusi bálon történt halálosvégi verekedés ügyét két héttel ezelőtt kezdte tárgyalni a tábla. Az ügyelőzményei az 1934-es karácsony másodnapján megtartott báli mulatságra nyulnak vissza, amikor a falusiak mulatságára részegen beállítottak Inocan Vasile és Ioan és Serban Ioan legények, verekedés kezdődött, aminek a során a három legény olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy Inocan Vasile még a helyszínen, Serban Ioan pedig néhány nappal később a kórházban meghalt.

A turdai törvényszék annakidején Biró János református lelkészt, a mulatság főrendezőjét mint felbujtót 15 évi fegyházra ítélte, Moldovan Iuliu községi bírót szintén 15 évre, Bartha Antal, Bartha Pált és Nagy Ödönt 12—12 évi fegyházra, Szász Gergelyt, Kovács Gyulát, Daróczy Gábort, Bartha Andrászt és Bartha Bénit 10—10 évi börtönre, Bartha Jánost 8 évi, Nagy Gergelyt 4 évi, Mandula Istvánt pedig 3 évi elzárásra ítélte.

A táblai tárgyaláson a védelmet ellátó dr. Moldovan, dr. Boeriu, dr. Szeghő és dr. Saragea ügyvédek azt hangoztatták, hogy itt nem szándékos gyilkosság, legfeljebb emberölés történt, arról pedig, hogy a pap felbujtó lett volna, nem lehet szó.

A tábla a védelem álláspontját tette magáévá és felmentette Biró János lelkészt, a nyolc évre ítélt Bartha Jánost és a három évre ítélt Mandula Istvánt.

A többi vádlottak közül Moldovan Iuliu büntetését 15 évről 7 évre, Szász Gergely és Kovács Gyula ítéletét 10 évről 3 évre, Bartha Antalét 12 évről 5 hónapra, Bartha Bénéit 10 évről három évre, Bartha Pálét pedig 12 évről 5 évre szállították le.

Az ítéletet a védelem és a magánvád megfellebbezte a semmitűszékhez.

UJ KÖNYV

Falk Géza: Mindentudó zenei zsebkönyv, a zenetudomány és zeneművészet valóságos kincsesára. Tartalmából kiemeljük: A zene szakkifejezései (Műszavak), Zeneelmélet. Összhangzattan. Modulációtan. Ellenponttan. Formatan. A zenekar hangszerei. A zene története: a zene fejlődése a legrégebb időkől Bachig. A pompás kötet rengeteg kottarészlettel és illusztrációval 250 lapon, egészvászonkötésben 99 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Rózsavölgyi kiadványok teljes jegyzékét.

Shakespeare: „Athéni Timon”. A budapesti Nemzeti Színház óriási sikert aratott ünnepi Shakespeare-előadása: az „Athéni Timon” bemutatja olyan szenzáció volt, hogy a világirodalom örökéletű fejedelmének, Shakespearenek ezt a remek munkáját a rendkívüli érdeklődés folytán könyvalakban adta ki az Atheneum. A könyv izléses, csinos kiállításban 79 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az új Atheneum-könyvek teljes jegyzékét.

Fettich Nándor: „A honfoglaló magyarság művészete. Fettich Nándor új uttoró munkája a legnagyobb feltűnést fogja kelteni. Hatalmas képanyag támasztja alá azt a felismerést, hogy az ősi magyarság kulturális és művészettörténeti emlékei legragyogóbb kulturális kincsek közé tartoznak. A remek könyv a tartalomnak megfelelő, elsőrangú művészi kiállításban, 32 külön kóptáblával, műnyomó papíron, többszáz műemlék fényképével, kartonálva „Ars Hungarica” kiadásban 99 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a teljes sorozat jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

telel.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

SPORT KÖZLÖNY

Váratlan fordulat a Balkán Kupában: öt nemzet vesz részt az idei kupaküzdelemben

— Jugoszlávia visszavonja kilépését és starthoz áll —

Bucurestiből jelentik: A Balkán Kupa ezévi küzdelmei elé szokatlanul sötét fellegek tornyosultak, ugyanis Jugoszlávia lemondása folytán kellemetlen helyzetbe kerültek a kupa rendezői, miután így a résztvevők száma háromra csappant. Illetékes körök azonnal átiratot intéztek a törökökhöz és felkérték őket a kupaküzdelmekben való részvételre. A törökök legnagyobb meglepetésre elutasító választ adtak, közben azonban úgy a bucaresti-i román követség, mint a török szövetséghez intézett közvetlen átirat után igyekeztek a törököket álláspontjuk megváltoztatására, illetve a kupaküzdelmekben való részvételre bírni. A török szövetség végleges válasza még nem érkezett meg, de csaknem teljesen bizonyosra vehető, hogy

megváltoztatja tagadó válaszát és elküldi csapatát a Balkán Kupa meccseire.

Mint ismeretes, az idei Balkán Kupa-meccseket a „Bucuresti-i hónap“-al kapcsolatosan rendezik meg és ezalkalommal nagy balkánkiállítás is bonyolítanak le. Időközben a ki-

állítás és az ünnepek rendezősege, amelynek eminens érdeke, hogy a „Bucuresti-i hónap“-al kapcsolatos sportesemények is a legérdekesebbek legyenek, diplomáciai úton közbenjár a szomszédos Jugoszláviánál, hogy futbalkcsapatát küldje el a Balkán Kupa küzdelmeire. Tekintettel arra, hogy az interveniálók rendkívül befolyásos személyiségek, csaknem

bizonyosra veszik, hogy Jugoszlávia is revidálja álláspontját és közli, hogy viszszalépését annullálja.

Miután most a törökök részvétele is bizonyosra vehető, ugyszintén Jugoszlávia sem zárkozhat el attól, hogy résztvegyen a kupaküzdelmekben, minden valószínűség szerint ezévből öt résztvevője lesz a Balkán Kupának és pedig: Jugoszlávia, Bulgária, Törökország, Görögország és Románia. Így a négy résztvevőre kontemplált meccsnapokat is ki kell bővíteni és 6 mérkőzés helyett 10 meccs kerül lejátszásra olyképpen, hogy öt meccsnapot rendeznek és azok mindegyikén 2-2 mérkőzés kerül lebonyolításra.

Elutazott az AMEFA Oradeára

Az aradi munkáscsapat egyik legnagyobb harcát vívja meg vasárnap Oradeán a CAO ellen és a csapat szombaton délután fél 2 órakor utazott el Kertész Gyula tréner vezetése mellett. A már ismert összeállításban játszik az AMEFA és szombaton is sok drukker utazott a csapattal, de számosan utaznak a vasárnapi különvonattal is.

O Megfigyelők a vasárnapi divíziós meccseken. A futballközpont a szombati és vasárnapi divíziós meccsekre is megbizta különleges megfigyelőit, akik referálnak az egyes mérkőzések lefolyásáról. A központi bíróküldő bizottság tagjai különböző városokba utaznak, hogy megfigyeljék a meccseket, különös tekintettel a játékvezetőkre.

O Győzelmet várnak a németek csapatuktól. Az egyik budapesti lap berlini tudósítójának a német futballszövetség részéről azt a nyilatkozatot adták ki, hogy a kitünően összeállított együttesüktől győzelmet várnak, a nyilatkozat szerint a magyar csapatot erősebbnek tartják a spanyolnál, amelyet, mint ismeretes, a német válogatott a közelmúltban legyőzött.

A FIFA engedélyezte az oroszok bucaresti-i vendégjátékát

Bucurestiből jelentik: A nemzetközi futballszövetség, a FIFA értesítést küldött Párisból, amely szerint engedélyezte egyik szovjetorosz csapatnak a fővárosban való vendégjátékát. Ezzel az engedéllyel kapcsolatosan jelentik, hogy Zürichben a FIFA titkárságához Moszkvából értesítés érkezett, amely szerint az orosz sportszövetség visszalépní kíván a FIFA tagjai közé. A FIFA értesítésének vétele után az ONEF sportbarátok köre újból felvette a tárgyalásokat az orosz csapatokkal.

O A CHINEZUL CSAPATA, a Gloria vasárnapi ellenfele, vasárnap délelőtt érkezik meg Aradra. A timisoarai csapat nem változtat Bucurestiben jól bevált összeállításán és a komplett Chinezul harca a Gloriával izgalmas küzdelmet ígér.

O Az aradkerületi sportszövetség közleménye. Az aradkerületi sportszövetség ezúton közli a játékvezetőkkel, valamint az egyesületekkel, hogy kedden este a szövetség iktató hivatalában 7 óráig adják le a beadványaikat, Ellenkező esetben a beadványokat a szövetség tisztviselője nem veszi át. Ezzel kapcsolatban Sasu Ioan, az aradkerületi sportszövetség pénztárosa közli az egyesületek képviselőivel, hogy a keddi szövetségi ülésen kívül, csak a lakásán (Strada Dr. Ratiu 40.) áll a klubok rendelkezésére. Lakásán délután 1 és fél 3 óra között intéz el sportügyeket.

O Tornász-gyűlés Aradon. A Hakoah sportegyesület tornaszakosztályának tagjai vasárnap délután 4 órakor az egyesület helyiségében (Strada Horia 2.) gyűlést tartanak. A szakosztály vezetősége a tagok pontos megjelenését kéri.

O Barsi László magyar futóbajnok reaktívál. Barsi László, a neves magyar középtávfutó, aki a múlt évben nem versenyzett, elhatározta, hogy ismét tréningbe áll és készül a berlini olimpiára.

Modern könyvkötés

Üzleti könyvek

Raszterek

Dobozok

olcsón, gyorsan és pontosan készülnek

DAVIDOVITS könyvkötészet

és vonalozó intézetében Arad,
Bulv. Reg. Maria 24. (Herman-udvar)

Az impotencia kezelése.

„A szervezetet ostromozni, nem jelenti azt kigyógyítani”, mondta egyszer a nagy Charcot. Ez az igazság sehol sem olyan találó, mint az impotencia kezelésének esetében. Ezért ajánlják a „Reton” tablettákkal való kezelést, mely a férfi részére a fiatalság erejét szerzi vissza.

A „Reton” hatása csak a kezelés harmadik napján észlelhető. Ebből látható, hogy a „Reton” nem közönséges, ingerlő szer, hanem egy olyan gyógyszer, amely az impotencia okait szünteti meg.

Ez a hatás a gyógykezelés egész időtartama alatt és 8-10 nappal később is megmarad.

Ezért ajánlatos azoknak a férfiaknak, akik állandóan férfi erejük birtokában akarnak maradni, hogy 21 napig egy „Reton”-kurát tartsanak. Egy 9 napos szünet után újra kezdhetik a kurát, s így tovább.

Egy tubus ára 25 tablettával 98 lei. Kapható az összes gyógyszertárakban és drogueriákban.

Videkre 110.— lei utánvét mellett küldhető. Vezérképviselő: E. & L. Cioară, str. Sperantei 37., Bucuresti III.

Tilos a 80 méternél nagyobb siugrás

A nemzetközi szövetség kongresszusán legutóbb kimondották, hogy nemzetközi versenyt ezentúl csak olyan síncen szabad rendezni, amelyen 80 méternél nagyobb ugrást nem lehet. Kétségtelenül északi nemzetek követelésére hozták ezt a határozatot, mert azok már régen hangoztatják, hogy nem az ugrás nagysága, hanem szépsége a döntő. Most azután a nemzetközi szövetség elnöke, Ostgaard norvég örnagy érdekes nyilatkozáttal egészítette ki ezt a határozatot. Kijelentette, hogy amennyiben valamelyik nemzetközi versenyen mégis 80 méternél nagyobb siugrás fordulna elő, akkor fegyelmi eljárást fognak indítani a verseny rendezői és résztvevői ellen.

A magyar nemzeti bajnokság új résztvevője az Erzsébet—Soroksár FC

Budapestről jelentik: A magyar profibajnokságban szerepelt Zugló és a magyar nemzeti bajnokságban játszó Soroksár fúziójának következtében létrejött a B. Zugló. Most a legújabb budapesti jelentések arról adnak hírt, hogy a fúziót a két egyesület megszüntette. A Soroksár azonban újabb fúzió után nézett és sikerült is fúzióra lépni az Erzsébet FC-vel. Az új alakulat Erzsébet—Soroksár FC néven fog szerepelni.

A Sport és Kritika

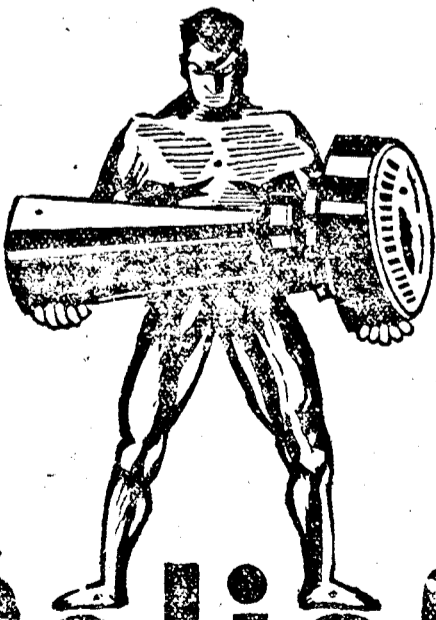
hétfői száma részletes beszámolót ad a vasárnap legfontosabb eseményeiről, a CAO—AMEFA és a Gloria—Chinezul mérkőzésekről, továbbá valamennyi kül- és belföldi sporteseményről. A lap példányonkénti ára 3 lei és minden újságáros bódében kapható.

O Brailában játszik vasárnap a CFR. A fővárosi vasutascsapat, amely, mint ismeretes, szombaton a Juventus ellen játszott bajnoki mérkőzést, vasárnap reggel Brailába utazik, ahol barátságos mérkőzést bonyolít le. A vasutasok ugyanazon csapattal utaznak Brailába, amelyet a Juventus ellen kiállítottak.

GUTENBRUNN SZANATORIUM

BADEN bei WIEN

Nem periféria, a fürdőváros közepén, a Kurpark színházak, mozik, játékasztalok, bécsi autók és villamos szomszédságában több holdas óai parkban, gyönyörű társalgóhelyiségekben üdül és gyógyul a legürbb társaságban. — Kénesfürdő, soványítókurák, cukor-, gyomor-, ideg-, reuma- és szívspeciálista magyar orvosok. Felvilágosítással szolgál a budapesti iroda: KORÁNYI, Budapest VIII., Kistalud-uca 5.



Relief
Arad, Str. Eminescu 32. 441

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: *Dr. Dévainé Erdős Böske*

A tavaszi komplékról

Sok levelet kaptam a napokban, amik arra a kérdésre igyekeznek választ kapni, hogy kosztümös, vagy inkább szövet ruha, kis kabátos komplé megoldás a jobb-e? Azt hiszem legjobb lesz, ha együtt döntünk e kérdés felett és inkább ilyen nyíltan megtárgyaljuk a nagy „problémát.” Szerintem ketté kell választani a kettőt. Mert kosztümre szüksége van majdnem mindenkinek, de különösen annak, aki inkább strapálja, viszont komplé, az elegánsabb és talán jobban kihasználható nyáron. Este mindig fellehet venni, ha könnyű szövetből csináltatjuk és jobban fel van öltözve benne a hölgy. Muráti Lili mondotta egy beszélgetésünk alkalmával, hogy ő bár imádja a kosztümöt, még-

Tavaszi női divatkabátokat, kosztümöket

a legújabb modellek szerint legolcsóbban:

MEZEI angol divatszalonja

készíti Bulv. Reg. Ferd. 11., I. em. (Goldhaus felett) 1133

sem szívelheti, mert a kosztümben az ember csak úgy mutat jól, ha állandóan „kivasaltnak” látszik. És ebben sok igazság van. Vigyázni kell arra, hogy a bluz tiszta legyen és ráncot ne vessen, a szoknya és a kabát mindig egyformán fessen álljon. A ruha, kabát megoldás viszont inkább takar és öltöztet egyszersmind. Én tehát a hozzáfordulóknak azt ajánlom, hogy ha elegáns, egész nyárra szóló ruhadarabot akarnak csináltatni, inkább döntsenek a komplénál, illetve csináltassanak egy szövet-ruhát akár angórából, akár gyapjú georgettéből és ehhez azután egy csipőig érő, bőhátú, raglán ujjas, ugyanolyan szövet kabátkát. Ezt a szövet kabátot azután viselhetik nyugodtan, feltéve, ha a színe harmonizál egy másik ruhával, ahhoz is. Így például szép összeállítás egy fekete, még télről megmaradt szövet-ruhánkhoz egy ilyen kis kabát mustárszínben. Te-

Tavaszi kabátja és kosztümében csak akkor lesz elegáns, ha divatepőlt

Sándor cipőáruházban

vásárolja, Bulev. Reg. Ferdinand 11. Goldhaus mellett. 1038

hát ajánlom, hogy ha van néhány jó, még tavalyról maradt elegánsnak is viselhető ruhánk, csináltassunk hozzá egy egyedülálló kis kabátot uni-versális színben, ilyenek pl.: a mustár szín, a rózsaszín, ami még feketéhez, sötétkéhez, fehérhez és draphoz.

A sötétké szín vezet a kompléknál is. Láttam egy szép, egyszerű sötétké szövetruhát, fehér zippzárás csukódással, négy bevágott zsebbel, amik mentén fehér selyem himzett nyilak voltak, piros széles övvel és hozzá sötétké kis fent leirt kabát fehér piké széles reverekkel. Ezt a sötétké

A legújabb divatu tavaszi

kabát, kosztüm- és komplészővetek
pazar választékban

SZMUTNY

divatáruházban a legolcsóbbak.

Strada Metianu 2-4 1134

kabátot azután mutatták egy halványkék angora ruhához is és egy korallszínű lazacszővésű szövet délutáni ruhához, utóbb pedig egy sötétké fehér pepita nyakkendő selyemruhához is. Tehát ezzel csak be akarom bizonyítani, hogy az ember egy ilyen kis kabáttal nagyszerűen ki tud „jönni”, ha ésszerűen válogatja össze nyári és tavaszi garderobját.

A pepita, mint komplé ugyancsak roppant divatos. Pepita ruhát láttam nyakkendőszelvényből fehér plissirozott kis mellénykével, széles fekete lakk övvel, két zsebbel a szoknyáján, amiből kedves kis zsebkendő kandikált ki és hozzá egy háromnegyedesnél valamivel rövidebbi bőhátú kabát ujj nélkül, mert ezt a ruhának széles, puffos vállá helyettesítette. Bizonyára sok hölgy kétségbeesik, hogy tavaly csináltatott egy keppes komplé, amit az idén már nem viselhet, mit csináljon a drága szövet keppel, amihez nem kap hasonló anyagot sem. Ezeknek a hölgyeknek a fenti megoldást ajánlom. A keppéből csináltassanak kis kabátot,

vagy bolerót, ha nem ujjának, a ruha ujját szélesítsék ki, töméssek ki és ez lássék ki a kabátból.

Említettem az imént a bolerót. Ez is divatos komplé megoldás, de természetesen ez csak egy ruhához viselhető. De meg kell vallanunk, hogy nagyon kedves és fiatalos viselet, akiknek meg van hozzá a megfelelő és előirt karcsúságuk. Itt is a legjobban egy sötétké szövet szoknya, fehér muszlin blúz megoldás tetszett, ami fölé egy kis sötétké bolerót viselt a menneken, úgy, hogy a

Tavaszi női modell-kalapok és átalakítások modellek után

legszebben és legolcsóbban

Antalffy szücsüzletében.

a színházi hátsó bejáratnál szemben. 1173

boleró hátul épp hogy leért a szoknya kezdetéig, ami néha engedte látni a fehér blust. A kihajtóján elől egy fehér margaréta díszelgett. Hasonlót láttunk azután homokszínből, ez pedig úgy volt variálva, hogy a szoknya derekán egy széles kasmir öv volt megkötve oldalt és eléggé felógott. A kasmir, hölgyeim borzasztó nagy divat. Gratulálók azoknak a hölgyeknek, akik elővigyázatból megőrizték régi kasmir kendőiket és dírdolijukét. Itt ma a legnagyobb eleganciát jelenti egy kasmir sál, elegáns kosztümhöz blúz és nem utolsó sorban kasmir anyagból készült nagy estélyi toiletté.

Tavaszi kabátra, kosztümre, kompléra, divatszövetek és selymek

dus választékban

GOLDSTEIN LAJOS

divatáruházában 1172

Strada Bratianu 2-4 szám.

Divatposta

BAKFIS. Olyan esti ruhát ajánlok, amit majd télen is fog tudni viselni. Egy fehér, vagy rózsaszínű túll ruha bármikor felvehető nyáron is és télen is, fodorral, rüssel, széles taft szallaggal, nagyon fiatalos és üde. De most divatosak a minták, vagy rózsás taftok is, ez inkább felvehető nyáron, mint télen. Georgettet nem ajánlok, mert végig kellene plissiroztatni, ahogy most viselik és az nem olyan fiatalos. Maradjon meg a fehér túllnál, esetleg vállkivágással és ne legyen más szín rajta, mint a keblén egy nagy csokor pármai ibolya. Jó mulatást és szíves üdvözlötet küldök.

ALAKITSÁK-E? Azt ajánlom, hogy igen. Ugyanis ha megfelel még a tavalyi fekete selyem ruhája, akkor vágassa ki elől jó mélyen négy-szögletesen, hogy tehessen bele egy bubigallérban végződő ilyen négy-szögletes fehér georgette mellényt és a balsarokban a monogramját pirosból tetesse oda. Nagyszerű alakításra szánt ruha. Üdvözlöt.

NYAR. Ha most akar egy nyári estélyi ruhát csináltatni, igaz még, korai, ajánlhatok egy kedves és fiatalos, nem mindennapi fazont: vegyen nagyobb kockás pepita selymet, jó vonalú szoknyával csináltassa egészen hosszan, mely dekoltázással, elől, hátul, csak egy vállpánt tartsa össze és elől három nagy piros szegfüdüst alkalmazzon rá. Üdvözlöt.

Molnár hölgyfodrász

szalonja modernül berendezve megnyílt

Str. Brancovici, Földes-patika mellett.

Olcsó és pontos kiszolgálás! 1116

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindég rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körút 35. küldjék.

IRENE ANHALTZER

külföldi utjáról hazaérkezett és

divatszalonjában

Strada V. Goldis No. 1.

(volt Bohus-palota) a legújabb

párisi modellek után a

munkát ismét megkezdte

Hasznos tudnivalók

FOLT A KÉZEN. Annál a nőnél, aki a konyhában foglalatokodik, gyakran megtörténik, hogy egy nehezen eltávolítható folt esik kezére. Ezért a foltos helyre sóska söt öntsenek, nedvesen dörzsöljék át, majd szappanos vízzel mossák le.

A MUSTÁRLISZTRÓL. Ha szekrényben, vagy egyéb tartóban kellemetlen szag keletkezik, ezt megszünteti, ha behintjük sárga mustárliszttel. Ajánlatos a kezét bekenni ezzel a liszttel mielőtt olyan ételhez nyulnánk a konyhában, aminek szaga — gondoljuk megmarad.

HA PAFRÁNYT SZEDÜNK, megtarthatjuk sokáig frissességét, ha szedés után szúráik végét egy kicsit megperzseljük.

KORCSOLYAKAT most már nyugodtan elteheljük, de vigyázni kell, nehogy jövőre a rissza eltevés által, hasznavehetetlen legyen. Először is alaposan meg kell tisztítani, vagy olajjal, vagy petróleummal, bekenni krétaporral, azután elebb olajos, majd újságpapírosba takarva, eltenni.

Konyhatékok

KENYÉR MARTAS. Reszelt fekete kenyérhez: kis lisztet adunk, forró vajban megpirítjuk sötétre, vagdalt hagymát, zöld petrezselymet párolunk hozzá, söt, borsot adunk bele, azután huslevessel, kis borral és ecettel fűtészte tálaljuk.

TORMA MARTAS. Egy kis lábasban kevés zsirt, lisztet, tormát, vizet, söt és cukrot jól összekeverünk, tűzhöz tesszük, forni hagyjuk. Mielőtt betálaljuk a mennyiséghez képest 1-2 tojássárgáját a mártásos csészében elhabarunk s folytonos kavarással mellett, beöntjük a mártást.

OLASZ MARHAHUS. Egy lábasba szalonnát teszünk, hozzá egy kis hagymát, zellert, petrezselymet, néhány szem borsot, erre teszünk egy darab marhahúst, ráöntünk vörös bort és huslevest s lassan puhára pároljuk. A húst tágra tesszük, azután makaronival, melyet parmezánnal behintünk, körítjük. A hus levének egy részét ráöntjük, a többit külön csészében tálaljuk.

KARFIOL VAJAS MÁRTASBAN. Ha a karfiol rózsák nagyok, 4 részre vágjuk, söt vízben megfőzzük. Ekkor olvasztott vajban két kanál lisztet megpirítunk, huslével feleresztjük, 2-3 kanál tejjel adunk hozzá, a karfiol szárát rövidre vágjuk és szép rendben magasra rózsá alakjában felrakjuk a tálban a jól felforrt mártást ráöntjük, felforraljuk és kész az étel. Nagyon vigyázni kell arra, hogy a rózsák szépen látszanak, rántott csirkéhez is szép adni.

TOJASSAL SÜTÖTT HAL. A legszigorubb diétánál is megvan engedve ez a nagyon izletes halelkészítési mód. Kisebb halakat, melyek nem kövérek, megtisztítva leforrázunk s bőrüket leszedve egy lábasba tesszük s a halakat beledva, egyik oldalán megsütve, megfordítjuk s pár kissé szétkavart, megszózott tojást öntve a halak mellé, hig rántotta módon megsütjük s a hallal együtt tálaljuk.

Ha Budapestre utazik és kellemes perceket akar magának szerezni, el ne mulassa megnézni Budapest szenzációját

a **TERÉZKÖRUTI SZINPAD**

új műsorát:

PESTI KÖRHINTA.

Fris tavaszi mula ságos revü 30 képben.

Konferál: **Békeffi László.**

Salamon Béla és Vaszary Piroksa vezető szerepekben és a nagy társulat.

Vasár- és ünnepnap 1/2 órakor délutáni előadások

olcsó helyárrakkal.

T. 265 54. Kezdetek: 9 órakor

A külföldi állampolgárok romániai tartózkodása és munkavállalása ügyében új rend lépett éleibe

A hivatalos lap közli, hogy a külföldiek munkavállalási ügyében a munkaügyi miniszterium hivatott dönteni. Azok a külföldi állampolgárok, akik munkavállalás céljából akarnak Romániába jönni, elsősorban is a belügyminiszteriumhoz tartozó rendőrzérgazgatóságához fordulnak, amely megállapítja, hogy állambiztonsági szempontból megadható-e a beutazási engedély. A kérvény, azután a munkaügyi miniszteriumhoz kerül, amely a munkavállalási engedély ügyében dönt.

A munkaügyi miniszterium engedélyt, a munkakönyvet és a tartózkodási engedélyt azután a belügyminiszterium juttatja el a kérvényezőhöz, amely lehet egy vállalat is, ha a vállalat idegen állampolgárságu munkást vagy szakembert kíván alkalmazni. Azok a külföldiek, akik már az országban tartózkodnak és bizonyos foglalkozást űznek, munkavállalási engedélyük meghosszabbítása érdekében szintén a belügyminiszteriumhoz fordulnak, amely a kérvényt eljuttatja a munkaügyi miniszteriumhoz. Az idegenek szokásos évi ellenőrzésére vonatkozó intézkedéseket csak később fogják megállapítani.

Kisértetek kastélyát bérelte ki Lindbergh angliai tartózkodására

Londonból jelentik: Lindbergh ezredes hosszabb angliai tartózkodásra bérelte Harold Nichols-on ismertető és képviselő vidéki otthonát, mely London közelében, a kent megyei Sevenoaks mellett fekszik. Az ősrégi, gerendás udvarház, melyet négy kisebb ház egyesítéséből építettek, a hagyomány szerint Coxtonnak, az angol könyvnyomtatás atyjának születési helye volt és a környékbeliek még ma is készek megesküdni, hogy Caxton szelleme kísért az ódon házban és hogy holdvilágos éjszakákon kezdetleges nyomdász-szerszámaival dolgozik éppen abban a szobában, amely Johnnak, a hároméves Lindbergh-fiúcskának hálószobája lesz. Ezt a szobát egyébként azért választották a szülők gyermekszobának, mert nincs külön bejárata és csak az apa, vagy anya szobáján át lehet majd a fiúcskához jutni.

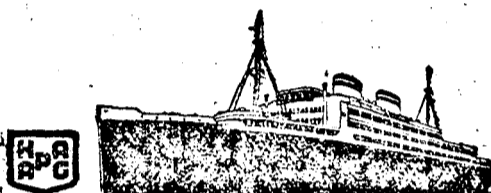
Primeros neme: ak a legegészségesebb, hanem a legfinomabb és legmegbízhatóbb is. — Aki az egészségét szereti, csak Primeros-Gummit kér.



Saját használatára

vághat állatokat a zsidóság Lengyelországban

Varsóból jelentik: Megirtuk, hogy a nagyszámú lengyelországi zsidóság körében leirhatatlan izgalmat keltett az a lengyel parlamenthez benyújtott törvényjavaslat, amelynek értelmében a jövőben megtiltanák az úgynevezett „rituális vágatást”. A tervezett törvényjavaslattal szemben az egész zsidóság megmozdult és ennek a megmozdulásnak most ugylátszik eredménye van. A lengyel kultuszminiszterium ugyanis arra az álláspontra helyezkedett, hogy a seim közigazgatási bizottsága által elfogadott törvényjavaslat ellentétben áll az alkotmány által biztosított vallási és lelkiismereti szabadsággal és ezért oda kell módosítani a javaslatot, hogy a zsidó lakosság számára fenntartassék az a jog, hogy a saját fogyasztására vágthasson állatokat. Ezt az álláspontot az egész kormány magáévá teszi.



HAMBURG-AMERIKA LINIE

1936. tavaszától kezdve földművelő-családokat ismét befogadunk

Kanadába

Közelebbi felvilágosításokat nyújt:

Hamburg-Amerika Linie S. A. R. képvisellete: 461

KÜNSTLER

Vizum- és Utazási Iroda
Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 86.

BOGARAK,
fücskők, poloskák, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kipaszthatók a **KATOL** japán r.o.v.a.r.p.p.r. által.
H. I. Balazsar-Bucuresti, Str. Selari 7.

NYILTTÉB.

E rovat alatt közöltéért nem vállalunk felelősséget.

Tudomásomra jutott, hogy illetéktelen egyén nevében és részemre jogtalanul különböző címen könyvradományt gyűjt.

Ezuttal felkérem mindazokat, akiknél bárki jelentkezik nevem felhasználásával ilyen ügyben, hogy az illetőt azonnal adják át az első rendőrnek, mert nevemet jogtalanul használja ezen ügyleteinek lebonyolításához.

1277 Hirschfeld Mór, Arad.

Az Aradi Kocsigyártók Szindikátusa fájdalommal tudatja, hogy

Rossu Vilmos

kovácsmester kartársunk rövid szenvedés után, folyó hó 14-ikén elhunyt. Temetése hétfőn (16-án) délután fél 4 órakor lesz az alsótemető halottsházából. 1275

Köszönetnyilvánítás

mindazoknak, kik szeretett halottunk

Lónyai József

temetésén résztvettek, koporsójára virágot helyeztek, részvétükkel mély fájdalomukat enyhíteni igyekeztek. Fogadják külön köszönetünket Boka és Heisler urak és az öszt munkások, kik éretünk mindent megtettek.

özv. Lónyaié és özv. Aszalosné.

1262

Rádióműsor

— Románia időszámítás. —

VASÁRNAP, MÁRCIUS 15.

Bucuresti. 12.10: Énekkar. 12.45: Dinicu-zenekar. 1.30: Dinicu-zenekar. 2.30: Dinicu-zenekar. 6: Sibiceanu-zenekar. 8.15: Sandu Albu hegedű. 9.55: Énekkari hangverseny. 10.45: Operett. Rádiózenekar, Viorica Anghel énekszámával. — Budapest I. 10.30: Hírek. 11.—11.55: Ref. istentisztelet. 12.—1.15: Róm. kat. istentisztelet. 1.20: Időjelzés. 1.30: Az Operabaz tagjaitól alakult zenekar. 2.30: Március 15. Hanglemezek. 4: A tengeritörés főbevétele. 4.50: Spur Endre dr. előadása Magyar líra és cigányzenei közreműködésével. 5.45: Magyarország-Németország válogatott labdarúgómérkőzés II. félidőjének közvetítése. 6.45: Pilszky Zsigmond énekel. 7.15: Petőfi: „János vitéz”. Összeállította és előadja Oárdos Kornélia. 7.45: A rádió szalonzenekara. 8.25: Közvetítés a Nemzeti Színház ünnepi előadásának közvetítése. „Bánk bán”. Az I. felvonás után kb. 10: Sporteredmények. A II. felvonás után kb. 10.50: Hírek. Az előadás után kb. 11.30: Hírek. Majd. 24

tagu kis cigánygyerekekzenekar muzsikál. 12.15: Cigányzenekar muzsikál. Kalmár Pál énekel. Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 4—4.40: „Acsáng” dal-egyesület. 8—8.25: Paulay Ede emlékezete. 8.30—9.15: A rádió szalonzenekara. 9.20—9.40: Hírek, sport, híradások. 9.45—10.45: Cigányzene. 10.50—11.50: Tánclemezek. — Bécs. 9: Ébresztő. 9.45: Gramofon. 12.45: Zene-kari hangverseny. 2: Szórakoztató zene. 4.40: Csár kamarazene. 6.45: Népzene. 9.05: Schuss am-Bord. Paul Hansen hangjátéka. 11.20: Dr. Paul Weingarten zongorázik. 11.15: Könnyű bécsi zene. 1.15—2: Cigányzene. Budapestről. — Belgrád. 10.30: Pravoszláv istentisztelet. 12.10: Gramofon. 1: Énekkar. 5: Fuvós katonazene. 7.30: Dalok. 8.10: Gramofon. 11.20: Éttermi zene. 11.45: Könnyű zene. — Heilsberg. 12: Dalok. 1: Katonai kórusok és fuvószenekar. 2: Szórakoztató zene. Berlinből. 6.10: Puccini-művek. 7.10: Schumann: Zongoraszonáta. Fis-moll. 8: Német nép a német földön. 9: Amikor nagyapó megkérte nagyanyót. Tarkai műsor. — Milano. 12: Istentisztelet. 2.40: Szórakoztató zene. 6: Róma. 9.35: Tarka műsor. 10.45: Vigjáték. 11.15: Táncczene.

HÉTFŐ, MÁRCIUS 16.

Bucuresti. 12.35: Gramofon. 1.30:

Gramofon. 2.30: Gramofon. 6.15: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 8.20: Operettlemezek. 9: Kamarazene cembelős számokkal. 10: Sylvia Serbescu zongorázik. 10.45: Mandolinzenekar. 11.20: Éttermi zene. 12: Éttermi zene. Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Pogány rokonaink térítése a XVIII. században. Felolvasás. 11.45: Ahol a Kossuth-bankó papírosát gyártották. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05—2.30: Katonazene. Közben kb. 1.30: Hírek. Közben kb. 2.15: Időjelzés. 2.40—3.20: Baum Sári zongorázik. 3.40: Hírek. 5.45: A rádió diákférfija. Utána Hírek. 6: Magyar emlékek Csehszlovákiában. 6.30: Osváth Julia énekel zongorakísérettel. 7: Hogyan terjed az élet a Földön? 7.30: Farkas Jóska és cigányzenekara. 8.30: A háziasszony és a képményseprő. 8.45: Az egészséges kislakás. 9: A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenye. Szünetben kb. 10.10: Hírek. A hangverseny után kb. 11.10: Hírek. Időjelzés. 11.30: Tánclemezek. 12: Máthé Elek dr. angolnyelvű előadása. Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 7—7.30: Német nyelvoktatás. — 8.05—8.25: Weörös Sándor verseiből Szilassy Gyula ad elő. 8.30—9.45: Hanglemezek. 9.50—10.10: Hírek. Utána: Csorba Dezső és cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 8: Torna. 8.25: Gra-

mofon. 1: Gramofon. 2.10: Csajkovszkij: IV. szimfonia. 3: Leo Schlezák (tenor) lemezei. 5.05: Hangverseny. 6.20: Könnyű lemezek. 7.35: Angol lecke. 8.20: Védekezés és első segély a háborús gázmérgezésnél. 9: Énekkari hangverseny. 10: Schubert egyházzenei szerzeményiből. 11.10: Szórakoztató zene. 12.45—2: Könnyű bécsi melódiák. Belgrád. 12: Gramofon. 12.30: Rádiózenekar. 2.15: Dalok. 5: Zongorahangverseny. 5.30: Rádiózenekar. 7.30: Francia lecke. 9: Operaközvetítés. — Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 1.15: Gramofon. 2.20: Szórakoztató zene. 6.15: Tánczene. 9.35: Róma. 11: Angioletta Roncalli énekel. 11.45—12.30: Táncczene. A szünetben hírek.

KEDD, MÁRCIUS 17.

Bucuresti. 12.35: Gramofon. 1.30: Gramofon. 2.30: Gramofon. 6.15: Gramofon. 7.15: Gramofon. 8.15: Constantin Botez hegedű. 8.55: Elena Levav énekel. 9.30: A rádiózenekar szimfonikus hangversenye. 10.45: A szimfonikus hangverseny folytatása. 11.15: Éttermi zene. 11.45: Hírek. 12: Éttermi zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Történetek az állatok világából. Felolvasás. 11.45: Uccai kis ruhák. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Hanglemezek. Közben kb. 1.30: Hírek. 2.20: Időjelzés. 2.30: Kéket látni magyar nótákat énekel, kíséri Bura

Sándor és cigányzenekara. 3.40: Hírek. 5.16: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Időjelzés, hírek. 6: A köölaj a világpolitikában. 6.30: A rádió szalonzenekara. 7.55: Buda és Pest a Félhold uralma alatt. 8.25: Sigfried Grundeis zongorázik. 9: Leszakad a csillár. 9.30: Az Operaház előadásának közvetítése. Wagner: „Istenek alkonya“. II., III. felv. 12: Időjárásjelentés. Majd: Gutenberg Gy. jazz-zenekarának műsora. Éjeli 1.05: Hírek. — Budapest II. 6.45—7.15: A földművelésügyi minisztérium mezőgazdasági főtörője. 7.21: Az Operaház előadásának közvetítése. „Istenek alkonya“ (I. felvonás). 9.40—10: Hírek. 10.05—11.10: Magyar dalest. — Bécs. 8.25: Gramofon. 1: Szórakoztató zene. 2.10: Szórakoztató zene. 3: Erika Morini hegedűművésznek lemezei. 4.20: Énekari számok. 4.40: Asszonyoknak. 5.05: Hangosfilmlemez. 6.15: Richard Wagner, mint zongorakomponista. 9: Rádiózenekar és Jaritz-zenekar szórakoztató zenéje ének. számokkal. 11.10: Dalok és áriák. 12.15—2: Szórakoztató zene. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 1: Dalok. 5.20: Kvarrett. 9.30: Jelena Vujanovic énekel. 10: Hangjáték. 10.40: Gramofon. 11: Hírek. 11.20: Rádiózenekar. — Heilsberg. 7.30: Köln. 9.40: Szórakoztató zene. 1: Dén hangverseny Lipcseből. 3.15: Szórakoztató zene. 4.10: Gyermekeknek. 5: Ének. 5.40: Modern angol zongorakompozíciók. 7: München. 9.10: Népzene. 10: Balladák és dalok lovagokról, katonákról és szerelemről. 10.40: Hamburg.

Főtéren

masszív emeletes ház fizethetőséggel, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 9 szálalékos bérjövdelemmel, 1.600.000 leiert Forgalmass gócponton sarokház fizethetőséggel, 3 szobás, fürdőszobás lakással, havi 3000 lei jövdelemmel, építkezéshez legprimább telekkel, 380.000 L. Sarokház 2X3, 1X2 szobás, fürdőszobás és 1 kisebb, uccai lakással. 5400 lei havi jövdelemmel, 600.000 lítiért. Central mozi közelében jó földszintes ház 2X3 és 1X2 szobás lakással, garázs zsal, 350.000 leiert. Catedralei-tér közelében kisebb sarok ház 2 üzlettel, 2 szobás lakással, faterlep engedéllyel, 170.000 leiert. És a város minden részében bér-, magán, üzletházak és telkek. -aradkörnyéki birtokok, podgoriai szőlők vagy választékban eladók. 1260

Lőrincz ingatlan-iroda
Arad, Str. Eminescu 8. sz.

ÜZLETEK

NAGYFORGALMU fűszerüzlet és vendéglő, más elfoglaltság miatt azonnalra átadó. C. Aurel Vlaicu 39. 1208

Fűszer, porcellán s üvegkereskedés, trafik és italmérés joggal aradmegyei nagyközségben családi okokból eladó. Cim a kiadóhivatalban. 1213

KISEBB fűszerüzlet berendezés eladó felöttemetével szemben. Scheidl. 1271

JOBBA üzletet a belvárosban átvételre keresek. Cim a kiadóban. 1272

KÖLÖNFÉLÉK

Szöllőoltvány!

Exportképes csemegekülönlegességek:
Chasselas doré Chasselas musqué Muscat Hamburg Afuz Ali Legprimább, fajtiszta minőség, leszállított áron, esetleg borért cserébe eladó.

Kaufmann Béla
szőlőbirtokos, Ghioroc. 1247

J. KREBSZ 1911
Tavaszi ruhákat, kabátokat legszébben, legolcsóbban fest, mos, vegyileg tisztít. — Zománctényű gallérokat készít. Telop: Bul. Reg. Ferd. 51. — Flóküzlet: Str. Eminescu 1

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán 10 szó 2 lei.** Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

INTELLIGENS fiatal urinő keresi idősebb, korrekt uriember tartós barátságát. Leveleket: „Margareta“ jelígre a kiadóba. 1263

INTELLIGENS szép, osinos fiatal leány vagy asszony ismeretséget keresem, mivel kellemesen szórakoznék és kit szerényen támogatnék. Leveleket „Gépész-mérnök“ jelígre a kiadóba kérek.

ALKALMAZÁS

Egy ügyes szobaleány jó bizonyítvánnyal, április 1-re kerestetik. Cim a kiadóhivatalban.

Francia szabásznőt telveszünk Lvone-cégnél, Neuman-palota 1237

Szobaleányt azonnalra keresek. Guttmann, Fischer Eliz-palota, II. emelet. 1239

REGÁTI keményítőgyár keres szakmunkásokat. Cimeket „Szakmunkás“ jelígre a fiókkiadóba kérek. 1246

JOLFÓZÓ, megbízható szakácsnőt keresek Str. Consistoriului 2. I. emelet. 1267

ISKOLAZOTT, intelligens szolid urilány állást változtatna. Bármilyen állást vállal olyan uricsaládnál, hol családtagnak tekintenek. Gyermekevelésben és a háztartás minden ágában teljesen perfect, beleértve a főzést is. Beszél németül, vidékre is megy. Választ „Szerető otthonra vágyom“ jelígre a kiadóba kérek.

Garanciával bíró kereskedelmét végzett egyén, bármily állást keres. Cim a kiadóban. 1272

Házvezetőnői állást keres háztartás minden ágában jártas nő magános urhoz vagy nőhöz. Cimeket a fiókkiadóba kér. 1276

Hat gimnáziumot végzett intelligens leány, ki a románnyelvben és gépírásban jártas, gyakornoki állást keres. Szives megkereséseket „Szorgalmas“ jelígre a kiadóhivatalba kérem leadni. 1281

PERFEKT géphimzőző, bármilyen géphimzést elvállal. Str. Dorobanțior 64.

MERLEGKÉPES könyvelő, román-német, francia levelező azonnalra elhelyezkedést keres Orakönyvelest is vállal. Megkereséseket „Perfet 100“ jelígre a kiadóba.

LAKÁS

Háromszobás, modern összkomfortos urilakás új házban kiadó Duca-ucca 20. Bővebbet háztelügyelőnél. 468

Magánbázbán 8 szobás modern lakás parkirozott kerttel kiadó. Str. Ghiba Birta 20. Kiszely-ház. 967

ERKÉLYES modern négyszobás lakás májusra kiadó. Carol-körut 70. 1164

Május elsejére központban saját bejárattal világos, nagy, osakis főbérleti szoba, esetleg kabinettel, iroda részére kerestetik. Cimeket „Tágas“ jelígre a kiadóba. 1222

Négyszobás
komfortos lakás erkélyvel kiadó május elsejére. voit Földes palota, II. emelet.

NÉMET család keres 2-3 szobás butorozott lakást. Cimek: Fűszerüzlet, Str. Mocioni 5. 1253

HÁROMSZOBÁS modern lakás május 1-re kiadó. Érkezni Mihályi cukrászdában, Str. Eminescu. 1254

Négyszobás földszinti modern lakás május 1-re kiadó. Cim: Reisz férifehérenemű üzlet a színházzal szemben 1260

KIADÓ 2 szobás, 4 szobás lakás és autógarázsok S r. Consistoriului 20. és 24. Épület és tüzfaterlep kiadó. Érdeklődni fenti címen. 1273

Uj magánház, mely áll 8 szobe, előszoba, fürdőszoba, terrasszal, május 1-re kiadó. Bulev. Carol 4. (Villa Boron) 1198

MODERN 3 szoba, fürdőszobás földszinti lakás, május 1-re kiadó. Str. Cosca No. 7. (Ho)länder-ház.) 1241

Kiadó a központban, a város legforgalmasabb helyén, két egymásba nyíló, különbejárattal modern, butorozatlan szoba, vízvezetékekkel, fali mosdóval ellátva. Kiválóan alkalmas irodának vagy szalonnak. Cim a kiadóban. 1239

Kétszobás modern udvari lakás azonnalra kiadó. Str. Nicu Filipescu 34. 1236

Különbejárattal osinosan butorozott szobát fürdőszoba használattal, esetleg teljes ellátással keres diplomás uriember. Ajánlatokat „Tiszta“ jelígre a kiadóhivatalba. 1288

MODERN háromszobás komfortos lakás májusra kiadó. Str. Ciutea 24. 1287

UJONNAN átalakított 4 szobás teljesen modern urilakás kiadó. Str. Gheorghe Popa 9. 1284

MODERN háromszobás lakás május 1-re kiadó. Str. Popa Gheorghe 3.

VÉTEL ÉS ELADÁS

Uj rádiók 8+1 c öves, garanciával Lei 4500.— árban kaphatók. Kalmár József Arad, Str. Bratianu 1. 1089

BUKSZUS, egyéves szép gyökeres, kapható nagyobó mennyiségben is Str. Vicentiu Babeş 7. 555

Electromotorok 0,5 HP.-től felfelé, raktárról kaphatók. Kalmár József Arad, Str. Bratianu 1. 1030

ZONGORA, bécsi rövid fekete, eladó. Str. Razboeni 15.

LEMEZ-schnittelő prés cca 160 kgr. eladó. Relief, Str. Eminescu 82

KOMPLETT cséplőgarnitúra jó karban, golyós csapágyas 8 Máv. szekrény, Fowler eredeti magánjáró kazánal eladó. Reichart, Seinelac, Jud. Arad. 1250

LISZKA kávéjának jóságáról és olcsóságáról Ön is meggyőződhet! P. Catedralei 1. 1265

HATSCHÉK

INGATLANFORGALMI IRODÁJA
Arad, Bulev Carol 46 (lakás ugyanott)
Előnyös ajánlatai:

1. Belváros forgalmas, aszfaltos uccájában üzletes sarokbérház 3, 2 és 1 szobás lakásokkal, vízvezeték, shone, 175 ezer hozammal, 1.500.000. Ugyanott magassírdőszintes bérház 4 és 2 szobás, fürdőszobás lakásokkal, részben parkettázva, továbbá 2X1 szobás komplett lakással, beépíthető értékes nagy uccai fronttal és 600 négyzetméter telekkel, áron alul 570.000. — Kórnázhoz közel magassírdőszintes urilakás 4 szobás, elő-, fürdő-, cselédszobával, teljesen alapincézve, essling. rollók, cserébkályhák, 350.000.

2. A. Iancu térhez közel magassírdőszintes 2 uccára nyíló sarokbérház, nagy uccai fronttal, 8 bérleménnyel. (5, 3, 2 és 1 szobás lakásokkal, részben fürdőszobás) pince, shone, vízvezeték, 85.000 hozam, 725.000. — Ugyanott iókarbani bérház 5 bérleménnyel, 20.000 hozam 195.000.

3. Horia-ucca táján masszív emeletes 5 fürdőszobás lakással, 1.200.000. — Ugyanott kis bérház 3 szobás, fürdőszobás és 2X1 szobás lakással, 600 öles gyümölcsösökkel, 370.000.

4. Str. Metianuhoz közel forgalmas aszfaltos uccában magassírdőszintes bérház, beépíthető nagy uccai fronttal és telekkel, 6X2 és 1X3 szobás fürdőszobás lakással, alapincézve, üzlethelyiséggel, cca 80.000 hozam, 800.000. — Szeged palotához közel 1X2 és 2X1 szobás komplett lakásokkal kis bérház 110.000.

Ezekben kívül a város legtöbb helyén, minden árfokozatban villák, magán-, bér- és üzletes házak, továbbá szőlők, főkék és házhelyek eladására vannak megbízásaim. Pénzkölcsönöket betáblázásra folyósítatok. 1252

2 1/2 - 3 1/2 helyi perzsaszőnyeg eladó. Cim a kiadóban. 1278

KELETI perzsaszőnyeg jutányosan eladó. 1 darab 3X4 méter, 3 darab összekötő Str. M. Nicoara 1. II. Ungárnál. 1261

Minden minőségű és méretű **szőlőkaró** jutányosan beszerezhető: 1216
Szabó Imrénél, Lipova

Motorkerékpár F. N. 500-as kifogástalan állapotban eladó. Str. Oituz 111. szám. 1221

Adóbonokat, 4 1/2 % os inestrate és 3% os consolidare állampapírokat legelőnyösebb árfolyamon vesz és elad **Spitz Sándor** baubizományi irodája Arad, Str. Moise Nicoara 16. I. em. Telefon 682. 1209

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

TISZTA MOSOTTI RONGYOK gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

INGATLAN

KERIES magánházat megvételre keresek. Cimeket ármegjelöléssel kérem a kiadóhivatalba leadni. Ugyanőkök kizárva. 1142

ELADÓ 60 kishold, 100000 levetve és 20 hold felszántott föld. Jogos 18 darab községi közlegelővel, amely a föld végén fekszik, 10.000 lei holdankint Bővebbet dr. Olosz ügyvéd. Căminu-Cris. 1011

ELADÓ 6X1 szobás bérház Calea VI. Vânători 42. 1255

FÖLDSZINTES ház belvárosban 160 négyzetméteres telekkel, építkezésre alkalmas, eladó. Str. Graniceilor 16. 1257

Uj téglaház olcsón eladó Str. Fiuului 31. Mosóty-telep. 1264